

# info



sarnen



## VORWORT



Liebe Sarnerrinnen  
Liebe Sarnner

«Die Zukunft erkennt man nicht, man schafft sie mit.» Im ablaufenden Jahr 2019 haben wir einiges erreicht. Im neuen Jahr 2020 dürfen wir mit Zuversicht in die Zukunft blicken.

Trotzdem, dass die Konjunktur in der Schweiz schwächelt, hat die Gemeinde Sarnen in den letzten Jahren von einem Steuerwachstum profitiert. Es ging aufwärts, die Finanzlage hat sich in den letzten Jahren für Sarnen wesentlich verbessert. Nach einer deutlichen Zustimmung im November zum Budget 2020 können wir erfreulicherweise im nächsten Jahr mit einem Steuerrabatt den Steuerzahlerinnen und Steuerzahlern etwas zurückgeben.

Neue Projekte werden uns auch 2020 begleiten. Das Gemeindehaus zum Beispiel ist sehr sanierungsbedürftig. Mit einer Machbarkeitsstudie soll nun vor einem Wettbewerbsverfahren eine Variante Sanierung und Erweiterung einer Variante Neubau des Gemeindehauses gegenübergestellt werden. Die Gemeindeversammlung wird danach über einen Wettbewerbs- und Planungskredit zu befinden haben.

Wir haben Grund, mit Zuversicht ins Jahr 2020 zu blicken. Denn ungeachtet aller Freude über Aufschwung und höhere Einnahmen haben wir 2020 weitere neue Aufgaben und Projekte mit guten Ausichten, unsere Ziele zu erreichen. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen ein gutes, erfolgreiches und gesundes neues Jahr 2020.

**Max Rötheli, Gemeindeschreiber**

## TRAKTANDUM

### **Neuer Personenunterstand bei der Bushaltestelle «Post», Stalden**

Seit der Umnutzung der ehemaligen Post in Stalden bestand keine Möglichkeit mehr, dass die Postautobenutzerinnen und Postautobenutzer an einem gedeckten Ort auf den Bus warten konnten. Seit einigen Wochen ist dies durch die Realisierung von einem neuen Personenunterstand wieder möglich.

### **Perspektiven Dorfzentrum 2030**

Über 200 Personen haben auf Einladung des Einwohnergemeinderates an der Informationsveranstaltung «Perspektiven Dorfzentrum 2030» teilgenommen. Zum Auftakt des Infoabends wurde den Interessierten die «Stadtanalyse» des Netzwerks Altstadt vorgestellt.

### **Externe Evaluation von Kindergarten und Primarschule**

Vom Mai 2018 bis April 2019 fand die externe Evaluation im Kindergarten und in der Primarschule Sarnen statt. Evaluert wurden die allgemeine Schulqualität, der kantonale Fokus «Umgang mit Vielfalt» und der Schulfokus «Hausaufgabenpraxis». Nun liegen Bericht und Massnahmen vor.

### **Für ein strahlendes Lächeln**

Die Gesundheit der Kinder und Jugendlichen liegt uns allen sehr am Herzen. Wie das Wohlbefinden und die Entwicklung dank ausgeglichener Ernährung und guter Mundhygiene nachhaltig gestärkt werden, ist gezielt zu thematisieren und bewusst zu fördern.

### **Petition «2000-Watt-Gesellschaft»**

103 Personen haben eine Petition zur «2000-Watt-Gesellschaft» eingereicht. Die Petitionäre fordern den Einwohnergemeinderat Sarnen auf, sich den Zielen der 2000-Watt-Gesellschaft zu verschreiben und als Energiestadt entsprechende Massnahmen zu treffen. Mit dem Energieleitbild verfügt die Gemeinde Sarnen über ein geeignetes und verbindliches Instrument zur Erreichung der Energieziele. Das Energieleitbild nennt Rahmenbedingungen für eine nachhaltige Energienutzung in der Gemeinde Sarnen. Das langfristige Ziel der 2000-Watt-Gesellschaft wird angestrebt.



### Zum Titelbild

Frohe Weihnachten und viel «Gfreuts» im neuen Jahr!

|                                                                                |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>EINWOHNERGEMEINDE SARNEN</b>                                                | <b>4</b>  |
| Aus dem Einwohnergemeinderat                                                   | 4         |
| Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen                                      | 7         |
| Festtagswünsche des Sarner Gemeinderates                                       | 7         |
| Öffnungszeiten der Verwaltung über Weihnachten/Neujahr                         | 8         |
| Perspektiven Dorfzentrum 2030                                                  | 8         |
| Genehmigung Energie-Leitbild durch den Einwohnergemeinderat                    | 10        |
| Altpapiersammlungen 2020                                                       | 10        |
| Sprechstunde des Gemeindepräsidenten                                           | 10        |
| Neuer Personenunterstand bei der Bushaltestelle «Post», Stalden                | 11        |
| Öffnungszeiten Entsorgungshof Militärstrasse, Sarnen                           | 11        |
| Gratis-Gemeinde-Infodienst durch SMS                                           | 11        |
| Fahrplanwechsel am 15. Dezember 2019: Änderungen in Sarnen                     | 13        |
| 15 Quadratmeter mehr Raum für junge Erwachsene in Sarnen                       | 13        |
| In Sarnen werden seit fünf Jahren Lebensmittel verteilt                        | 14        |
| Ramon Limacher Schweizer Meister, nun auch Weltmeister in der Juniorenklasse   | 15        |
| Alkoholprävention Jugendschutz – Rückblick 2019                                | 17        |
| Stand Bauarbeiten Mehrzweckanlage Ei und Feuerwehrhalle 2                      | 18        |
| Sanierung Werkleitungen Wilerstrasse, Abschnitt Rütistrasse bis Müliberggräbli | 19        |
| Öffentliche Ausschreibung Nutzungskonzept Hirschen/ Kino Seefeld               | 22        |
| Baubewilligungen                                                               | 23        |
| <b>SCHULE SARNEN</b>                                                           | <b>25</b> |
| Anmeldung für die Unterstufe, 1. Schuljahr 2020/2021                           | 25        |
| Anmeldung für den 2-Jahres-Kindergarten 2020/2021                              | 25        |
| Externe Evaluation von Kindergarten und Primarschule                           | 25        |
| Leuchtende Lichter – Strahlende Augen                                          | 26        |
| Für ein strahlendes Lächeln                                                    | 27        |
| <b>MUSIKSCHULE SARNEN</b>                                                      | <b>28</b> |
| Sarnen töönt                                                                   | 28        |
| «Was macht eigentlich...?»                                                     | 29        |
| <b>PFARREIEN SARNEN, SCHWENDI, KÄGISWIL</b>                                    | <b>31</b> |
| Sonntagsgottesdienste in Sarnen, Kägiswil und Schwendi 2020                    | 31        |
| Gottesdienste und Feiern von Weihnachten 2019 bis 6. Januar 2020               | 32        |
| Podiumsgespräch: Braucht es die Kirche noch?                                   | 34        |
| Pfarrei – Warum? Zukunft der Pfarrei Sarnen                                    | 34        |
| <b>RAT UND HILFE</b>                                                           | <b>37</b> |
| <b>VERANSTALTUNGEN</b>                                                         | <b>38</b> |

## Neue Mitarbeiterinnen



**Flavia Tschopp**, 1994, wohnhaft in Beckenried, hat am 1. November 2019 ihre Anstellung als Leiterin Rezeption/Shop und Stv. Betriebsleitung Seefeld Park begonnen.



**Katja Imfeld**, 1991, wohnhaft in Kägswil, beginnt am 16. Dezember 2019 als Administratorin Schulrektorat.

Wir wünschen unseren neuen Mitarbeiterinnen viel Freude und Erfolg an ihrem neuen Arbeitsplatz.

## Anpassung der Anschluss- und Benutzungsgebühren für öffentliche Anlagen der Abwasserbeseitigung und der Wasserversorgung

Das Reglement über die Abgaben für öffentliche Strassen, die Abwasserbeseitigung und die öffentliche Wasserversorgung (Erschliessungsreglement) vom 28. November 1999 dient als Grundlage für die Erhebung von Erschliessungs-, Anschluss- und Benutzungsgebühren. Gemäss Tarif werden die Anschluss- und Benutzungsgebühren durch den Einwohnergemeinderat der Teuerung wie folgt angepasst:

### Abwasserbeseitigung

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| Index-Stand alt                    | 139,4 Punkte |
| Anpassung Index per 1. Januar 2020 | 140,6 Punkte |

### Wasserversorgung

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| Index-Stand alt                    | 111,5 Punkte |
| Anpassung Index per 1. Januar 2020 | 112,5 Punkte |

Der neue Index (Indexstand 1. April 2019) gilt ab 1. Januar 2020.

## Machbarkeitsstudie Gemeindehaus

Vor dem Wettbewerbsverfahren für die Sanierung und Erweiterung des Gemeindehauses soll zuerst eine vertiefte Machbarkeitsstudie mit verschiedenen Varianten erstellt werden. Gestützt auf die Machbarkeitsstudie, bei der die denkmalpflegerischen Aspekte gebührend berücksichtigt werden, soll der Einwohnergemeinderat den Grundsatzentscheid für die Variante Sanierung und Erweiterung oder die Variante Neubau fällen können.

Mit der Machbarkeitsstudie sollen verschiedene Varianten für die Sanierung und Erweiterung des Gebäudes geprüft und bewertet werden. Neben den grundsätzlichen Themen wie Hindernisfreiheit, Brandschutz, Erdbebensicherheit und Energie geht es insbesondere darum, wie der zusätzliche Flächenbedarf realisiert und die Bedürfnisse der Verwaltung umgesetzt werden können. Den Varianten für eine Erweiterung und Sanierung wird eine Variante für einen Neubau gegenübergestellt. Das gesamte Verfahren der Machbarkeitsstudie wird auf CHF 100'000.- veranschlagt.

Der Einwohnergemeinderat hat die Durchführung einer Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben.

## Quartierplan Matten Bitzighofen; Freigabe zur Mitwirkung

Das von der Quartierplanung betroffene Gebiet (Parzelle 4426) umfasst eine Fläche von 6'343 m<sup>2</sup> und befindet sich in der zweigeschossigen Wohnzone (W2A), in den Gefahrenzonen W0 und W2 gemäss Gefahrenkarte der Gemeinde Sarnen sowie teilweise in der Planungszone Hochwasser. Mit der Einzonung der Fläche im Rahmen der Ortsplanungsrevision 2012 wurde eine Quartierplanpflicht festgelegt. Mit der geplanten Bebauung sollen die Potenziale, die durch das qualifizierte Konkurrenzverfahren ermittelt wurden, im Sinn des verdichteten Bauens genutzt werden. Es sind drei Punkthäuser mit je 11 Wohnungen vorgesehen.

Der Einwohnergemeinderat hat den Quartierplan für die öffentliche Information und Mitwirkung zur Ausschreibung freigegeben.

## Petition «2000-Watt-Gesellschaft»

103 Personen haben am 18. April 2019 eine Petition zur «2000-Watt-Gesellschaft» eingereicht. Die Petitionäre fordern den Einwohnergemeinderat Sarnen auf, sich den Zielen der 2000-Watt-Gesellschaft zu verschreiben und als Energiestadt entsprechende Massnahmen zu treffen. Die 2000-Watt-Gesellschaft beinhaltet je ein energiepolitisches und klimapolitisches Ziel. Dies bedeutet konkret:

- 2000 Watt Primärenergieverbrauch pro Person
- Max. eine Tonne CO<sub>2</sub>-Emission pro Person und Jahr

Der Einwohnergemeinderat ist aufgrund von Art. 21 Abs. 2 der Kantonsverfassung verpflichtet, die Petition zu beantworten, da die Zuständigkeit unbestritten ist. Am 4. November 2019 hat der Einwohnergemeinderat das «Energie-Leitbild» genehmigt. Damit verfügt die Gemeinde Sarnen über ein geeignetes und verbindliches Instrument zur Erreichung der Energieziele. Das Energieleitbild nennt Rahmenbedingungen für eine nachhaltige Energienutzung in der Gemeinde Sarnen. Das langfristige Ziel der 2000-Watt-Gesellschaft wird angestrebt. Das Engagement der Einwohnergemeinde legt besonders Wert auf:

- die Ausübung einer Vorbildfunktion;
- die Steigerung der Energieeffizienz;
- die Sensibilisierung von Energieeffizienten Bauten und Anlagen;

- die Sensibilisierung der Einwohnerinnen und Einwohner für effizienten und sparsamen Umgang mit Energie;
- die Beratung und Unterstützung der Einwohnerinnen in energiespezifischen Fragen.

## Weiterbeschäftigung Adrian Barmettler als Betriebsleiter Seefeld Park

Im Januar 2019 wurde Adrian Barmettler in der Camping- und Strandbadanlage Seefeld als Betriebsleiter ad interim angestellt. Bei der Stelle als Betriebsleiter/in Seefeld Park handelt es sich um eine wichtige Schlüsselposition mit Aussenwirkung und viel Kundenkontakt, die viel Verantwortung mit sich bringt. Zudem müssen viele verschiedene Bedürfnisse verschiedener Anspruchsgruppen befriedigt und koordiniert werden. Adrian Barmettler hat sich in der Saison 2019 sehr gut in die Abläufe des Seefeld Parks eingearbeitet und sich ein gutes Fachwissen angeeignet. Die Arbeiten werden zuverlässig und in guter Qualität erledigt.

Der Einwohnergemeinderat hat beschlossen, das befristete Arbeitsverhältnis mit Adrian Barmettler, 1978, aus Engelberg als Betriebsleiter Seefeld Park ab 1. Januar 2020 unbefristet weiterzuführen.

## Rücktritt von Gemeinderätin Anna Kathriner

Am 9. Februar 2020 finden die Gesamterneuerungswahlen für die Legislaturperiode 2020 – 2024 des Einwohnergemeinderates Sarnen statt. Anlässlich der Gemeinderatssitzung vom 23. September 2019 hat Gemeinderätin Anna Kathriner, Mittelgasse 12, 6056 Kägiswil, mitgeteilt, dass sie zur Wiederwahl nicht mehr antreten wird und somit per 30. Juni 2020 aus dem Kollegium ausscheidet. Weiter wurde bekannt, dass sich die restlichen Ratsmitglieder am 9. Februar 2020 der Wiederwahl stellen. Es sind dies:

| Vorname/Name                        | Departement                    | Partei    | seit |
|-------------------------------------|--------------------------------|-----------|------|
| Jürg Berlinger (Gemeindepräsident)  | Präsidiales                    | CVP       | 2012 |
| Peter Seiler (Gemeindevizpräsident) | Liegenschaften/Umwelt          | SVP       | 2016 |
| Beat Odermatt                       | Finanzen/Wirtschaft            | FDP       | 2010 |
| Manuela von Ah                      | Soziales/Gesellschaft          | Parteilos | 2008 |
| Marcus Wälti                        | Bau/Raumentwicklung/Sicherheit | SVP       | 2012 |
| Cleo Bracale                        | Bildung/Kultur/Sport           | CVP       | 2017 |





**SCHWARZENBERGER** GmbH  
malen · gipsen · gerüsten · gestalten

**Fassadensanierung inkl.  
Gerüst aus einer Hand!**

*Malergeschäft*

**Erwin Heymann AG, Sarnen**

eidg. dipl. Malermeister Tel. 041 660 32 18 / Fax 041 662 12 20



**Schwarzenberger GmbH, Baumgartenstrasse 9, 6055 Alpnach Dorf**  
**Spritzwerk / Werkstatt Seefeld, Seestrasse 3, 6060 Sarnen**  
**Urs Schwarzenberger 079 379 61 42 / Erwin Heymann 079 413 91 64**

**HERMANN BAUMANN AG**

**Tankreinigungen / Neuanlagen  
Sanierungen / Demontagen**

Wir sind auch Ihr Partner für  
Demontagen und Räumungen aller Art!

**Beni Britschgi | 079 437 33 05**

Dachslerenstrasse 15  
8702 Zollikon  
Tel. 044 391 95 37  
Fax 044 947 20 68

Maiacherstrasse 38  
8604 Hegnau-Volketswil  
Tel. 044 947 20 80  
Fax 044 947 20 68

Untergass 1  
6063 Stalden  
Tel. 041 660 90 37  
info@tank-baumann.ch



**PORTMANN  
GARTEN**

Aus TRÄUMEN entstehen Visionen –  
aus Visionen wachsen IDEEN.

**HABEN SIE EINE VISION?** Wir lassen sie erblühen.

**PORTMANN GARTEN AG | [www.portmann-garten.ch](http://www.portmann-garten.ch)**



Brünigstrasse 48 · 6056 Kägiswil · Tel. 041 660 56 00 · [www.albertbucher-ag.ch](http://www.albertbucher-ag.ch) · [info@albertbucher-ag.ch](mailto:info@albertbucher-ag.ch)



**«Miär asphaltiärid ai diis Plätzli.»**



**albert bucher ag**

## Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen

Was tun in schwierigen Situationen? Wie geht es weiter, wenn Hilfe und Pflege nötig ist? Wo gibt es Beratung und wo die gute Lösung? Die Gemeinde Sarnen bietet Information und Beratung – besonders auch für Angehörige.

### Die Beratungsstelle «Hilfe und Pflege»: Hier werden Sie persönlich, individuell und diskret beraten

«Hilfe und Pflege» ist eine unabhängige Beratungsstelle der Gemeinde Sarnen für die Bevölkerung von Sarnen rund um das Thema häusliche und stationäre Betreuung und Pflege. Die Fachfrau Esther Limacher-Rohrer bietet Ihnen ein offenes Ohr und Lösungsvorschläge für Ihre Situation, umfassende Auskünfte und persönliche Beratung zu allen Fragen von Alter, Krankheit und Behinderung. Ob es um bauliche Anpassungen im Wohnbereich, um Nachbarschaftshilfe, finanzielle Unterstützung oder Freizeitangebote geht – Esther Limacher weiss weiter. Wichtig ist für Sie zu wissen: Die Beratung ist kostenlos und sie steht besonders auch Angehörigen offen. Die Gespräche werden vertraulich behandelt.

### Die Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» koordiniert und vernetzt alle Angebote für Sarnen

Esther Limacher koordiniert die Altersarbeit in unserer Gemeinde. Ziel ist, dass bei ihr alle wichtigen Infos über die Angebote im Bereich Altersarbeit, Hilfe und Pflege zusammen laufen. Ein weiteres Ziel ist, alle beteiligten Organisationen in ihrer Arbeit durch Vernetzung und den Austausch bestmöglich zu unterstützen. Melden Sie sich, wenn Sie ein Anliegen haben. Auch wenn Sie Anregungen und Ideen zur Förderung der Selbsthilfe im Alter haben, freut sich die Beratungsstelle über Ihre Kontaktaufnahme.



### Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen

Esther Limacher-Rohrer  
Brünigstrasse 160, 6061 Sarnen  
Tel. 041 666 35 99  
esther.limacher@sarnen.ow.ch

## Festtagswünsche des Sarner Gemeinderates

*Vo Kägiswil bis uf Staldä – äi fäschtlisch belychteti Bäumlipracht.  
Vom Jänzi här tanzid d Schneeflockä dur diä chalti Nacht.  
Und tuisig Liächtli vo Wilä spiegliid sich ufem Wasser im See.  
I dr Hiiser vom Ramersbärg wärmd mä sich mit warmem Tee.*

*Wenns i dr friähnä Abigstundä scho ordli dunkled  
und d Liächter im Dorf eis heller als s and'rä funkled.  
Wenn dr Winter sis schneewiissä Sunntigs-Chleid  
uber d Sarner Wälder und Mattä leid.*

*Wenns im ganzä Jahr gar niid scheeners git.  
De isch sie da, diä wunderbari Wiähnachtsziit.*

Der Einwohnergemeinderat wünscht Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr, welches Ihnen und Ihren Angehörigen Gesundheit, Glück, Erfolg und persönliches Wohlergehen bringen möge.

Namens des Einwohnergemeinderates von Sarnen

**Jürg Berlinger, Gemeindepräsident**

**Max Rötheli, Gemeindeschreiber**



## Öffnungszeiten der Verwaltung über Weihnachten/Neujahr

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung Sarnen sind über Weihnachten/Neujahr wie folgt für Sie da:

- Dienstag, 24. Dezember 2019 bis und mit Donnerstag, 2. Januar 2020: **ganzer Tag geschlossen**
- Montag, 23. Dezember 2019:  
08.00 bis 11.45 Uhr und 13.30 bis 18.00 Uhr
- Freitag, 3. Januar 2020:  
08.00 bis 11.45 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr

Der Piketdienst des Zivilstandamtes ist über die Bestatter erreichbar.



## Perspektiven Dorfzentrum 2030

Über 200 Personen haben auf Einladung des Einwohnergemeinderates an der Informationsveranstaltung «Perspektiven Dorfzentrum 2030» teilgenommen. Zum Auftakt des Infoabends wurde den Interessierten die «Stadtanalyse» des Netzwerks Altstadt vorgestellt. Die Teilnehmenden konnten Anregungen für die folgende «Nutzungsstrategie» einbringen.

Viele Regionalzentren haben mit Leerständen und einer Abwertung der Geschäftsstandorte zu kämpfen. Shoppingcenter und Online-Handel konkurrenzieren den stationären Detailhandel. Um Leerständen und einer schleichenden Abwertung entgegen zu wirken, wird nun mit dem Netzwerk Altstadt von EspaceSuisse (Verband für Raumplanung) eine Nutzungsstrategie erarbeitet.

# Alles Dunkel?

Ein Gespräch hilft.  
Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.

[www.luzern.143.ch](http://www.luzern.143.ch)



# Tel 143

Die Dargebotene Hand

Zentralschweiz

**Spendenkonto 60-18506-6**



## Stadtanalyse als Grundlage

Bereits 2018 analysierten die Experten des Netzwerks Altstadt das Zentrum von Sarnen sowie die Besonderheiten der Gemeinde als Kantonshauptort. Das Netzwerk Altstadt profitiert dabei von Vergleichen aus über 40 Orten, in denen die Stadtanalyse bereits angewendet wurde. Die Erkenntnisse und erste Vorschläge aus der Analyse wurden am 19. November 2019 der interessierten Bevölkerung präsentiert. Grosses Potenzial sieht die Analyse in der Stärkung der Achse Poststrasse und der Aufwertung der Verbindung zwischen Dorfplatz und dem Gebiet mit Migros und Coop. Die Stadtanalyse ist auf der Website der Gemeinde abrufbar (Rubrik Online-Schalter).

## Erarbeitung einer Nutzungsstrategie

Aufbauend auf die Stadtanalyse wird nun in einem partizipativen Prozess eine sogenannte Nutzungsstrategie für das Zentrum von Sarnen erarbeitet. Um die massgeblichen Akteure einzubinden, wurde eine Begleitgruppe aus Gewerbetreibenden, Grundeigentümern, Anwohnenden und weiteren wichtigen Partnern, wie etwa Obwalden Tourismus, einberufen (siehe Kasten rechts).

In einem ersten Schritt wird nun mit einer Umfrage der Puls unter Gewerbetreibenden und Eigentümern im Dorfzentrum ermittelt. Nach der Auswertung der Fragebögen werden im Januar 2020 eigene Workshops für die Geschäfte und für die Eigentümer durchgeführt. Die Erkenntnisse aus den Workshops bilden dann die Grundlage, um Strategien und Massnahmen zu formulieren.

Zum Abschluss des circa 10 Monate dauernden Prozesses wird die Öffentlichkeit über die Ergebnisse der Nutzungsstrategie informiert.

## Hinweise aus der Bevölkerung

An der öffentlichen Veranstaltung vom 19. November 2019 zeigte sich, dass der ruhende und fahrende Verkehr im Zentrum von Sarnen gewichtige Themen sind, die in die Massnahmenplanung der «Perspektiven Dorfzentrum 2030» einbezogen werden müssen. Auch die weiteren gesammelten Inputs der Teilnehmenden sind für den Prozess hilfreich.

Haben auch Sie Ideen für ein attraktives Dorfzentrum, die Sie einbringen möchten? Beiträge können Sie im persönlichen Gespräch den Mitgliedern des Gemeinderates und den Mitgliedern der Begleitgruppe anbringen oder per E-Mail an [planung@sarnen.ow.ch](mailto:planung@sarnen.ow.ch) richten.

Hinter den Begriffen «Stadtanalyse» und «Nutzungsstrategie» stehen bewährte Vorgehen und Instrumente des Netzwerks Altstadt. Die Einwohnergemeinde Sarnen fasst den Prozess unter dem Begriff «Perspektiven Dorfzentrum 2030» zusammen. Folgende Fragen stehen für uns dabei im Vordergrund:

- Wie bleibt Sarnen in Zeiten des Online-Shoppings ein attraktives Geschäftszentrum?
- Wie soll die Gemeinde dem Strukturwandel im Detailhandel begegnen?
- Wie kann ein lebendiges und lebenswertes Zentrum erhalten werden?

## Mitglieder der Begleitgruppe

Abächerli Hansruedi, Grundeigentümer, Gewerbe  
 Auf der Mauer Monika, Gastronomie  
 Dillier Alban, Sarner Fachgeschäfte  
 Dillier Marcel, Korporation Freiteil  
 Dillier Beda, Grundeigentümer  
 Durrer Tamara, Obwalden Tourismus  
 Fanger Christian, Bewohner Zentrum  
 Frunz Erich, Gastronomie  
 Grossenbacher Alain, Grundeigentümer  
 Küchler Peter, Kultur- und Sportkommission  
 Portmann Esther, Bewohnerin Zentrum  
 Seiler Patrik, IG Baukultur  
 Spichtig Marcel, Gewerbe

## Vertretung der Gemeinde

Berlinger Jürg, Gemeindepräsident  
 Odermatt Beat, Gemeinderat, Finanzen/Wirtschaft

## Projektteam

Paul Hasler, Netzwerk Altstadt  
 Christof Tscharland, Netzwerk Altstadt  
 Ivo Näpflin, Leiter Planung Gemeinde Sarnen



## Genehmigung Energie-Leitbild durch den Einwohnergemeinderat

Anfang November 2019 hat der Einwohnergemeinderat das Energie-Leitbild genehmigt. Dieses nennt Rahmenbedingungen für eine nachhaltige Energienutzung in der Gemeinde Sarnen und formuliert energiepolitische Grundsätze und Ziele. Dabei hilft die Energiepolitik der Gemeinde Sarnen aktiv mit, sich an den energie- und klimapolitischen Zielen des Bundes zu orientieren. Das langfristige Ziel der 2000-Watt-Gesellschaft (siehe Seite 5) wird angestrebt.

Die Energieeffizienz soll gesteigert und erneuerbare Energieträger, insbesondere aus der Region, sollen vermehrt genutzt werden. Für die Zielerreichung setzt die Gemeinde auf Kooperation. Sie will ihre Ziele zusammen mit dem Kanton, den anderen Obwaldner Gemeinden, dem Energieversorger, der Wirtschaft und insbesondere der Bevölkerung erreichen.

Das Engagement der Einwohnergemeinde legt besonders Wert auf:

- die Ausübung einer Vorbildfunktion;
- die Steigerung der Energieeffizienz;
- die Sensibilisierung von energieeffizienten Bauten und Anlagen;
- die Sensibilisierung der Einwohnerinnen und Einwohner für effizienten und sparsamen Umgang mit Energie;
- die Beratung und Unterstützung der Einwohnerinnen in energiespezifischen Fragen.

Das genehmigte Energie-Leitbild ist auf [www.sarnen.ch](http://www.sarnen.ch) (links auf das Energiestadt-Logo klicken) aufgeschaltet.

### Energiespartipp:

#### Heizkörperthermostat korrekt einstellen

- Mit jedem zusätzlichen Grad Raumtemperatur steigt der Energieverbrauch um gut 7 %. Bei modernen, gut gedämmten Bauten liegt der Mehrverbrauch sogar bei

bis zu 12 %. Die Heizkörper- oder Raumthermostaten ermöglichen es, die richtigen Raumtemperaturen einzustellen.

- Die meisten Menschen fühlen sich bei 20 bis 22 Grad wohl. Dafür ist der Heizkörperthermostat in der Stellung «3» richtig eingestellt.
- Unbenutzte Räume müssen nicht beheizt werden. Bringen Sie den Heizkörperthermostat in die Stellung «\*» (= Frostschutz). Das gleiche gilt auch, wenn Sie bei offenem Fenster schlafen.
- Die Heizkörper dürfen auf keinen Fall abgedeckt werden. Damit die Wärmeabgabe funktioniert, muss die Luft zirkulieren können.

## Altpapiersammlungen 2020

Die Altpapiersammlungen erfolgen durch die Schulen. Die Sammlungen finden an folgenden Tagen statt:

| Ort               | Datum      | Kalenderwoche |
|-------------------|------------|---------------|
| Ortsteil Dorf     | 24.03.2020 | KW 13         |
|                   | 25.06.2020 | KW 26         |
| Ortsteil Stalden  | 18.03.2020 | KW 12         |
|                   | 17.06.2020 | KW 25         |
| Ortsteil Wilen    | 26.03.2020 | KW 13         |
|                   | 16.06.2020 | KW 25         |
| Ortsteil Kägiswil | 25.03.2020 | KW 13         |
|                   | 24.06.2020 | KW 26         |

## Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Ich gebe Ihnen gerne die Möglichkeit, mir Ihre Anliegen, Ideen oder Wünsche auf unkomplizierte Art mitzuteilen. Die nächsten Sprechstunden finden statt am:

Donnerstag, 30. Januar 2020

Donnerstag, 27. Februar 2020

(Sprechstunde vom Dezember 2019 fällt aus)

jeweils von 16.00 bis 18.00 Uhr, im Gemeindehaus Sarnen (Erdgeschoss). Ich freue mich auf Ihren Besuch.

*Jürg Berlinger, Gemeindepräsident*

## Neuer Personenunterstand bei der Bushaltestelle «Post», Stalden

Seit der Umnutzung der ehemaligen Post in Stalden, bestand keine Möglichkeit mehr, dass die Postautobesitzerinnen und Postautobesitzer an einem gedeckten Ort auf den Bus warten konnten. Seit einigen Wochen ist dies durch die Realisierung von einem neuen Personenunterstand wieder möglich.



## Öffnungszeiten Entsorgungshof Militärstrasse, Sarnen

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Montag bis Freitag:  | 7.00 Uhr bis 20.00 Uhr |
| Samstag:             | 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr |
| Sonn- und Feiertage: | geschlossen            |



## Gratis-Gemeinde-Infodienst durch SMS

Die Gemeinde Sarnen bietet Ihnen in Zusammenarbeit mit der ComDataNet einen Gratis-Infodienst per SMS an. Verschiedene gemeindespezifische Termine rufen wir Ihnen zwei Tage vorher in Erinnerung. So werden wir Sie auf bevorstehende Wahl- und Abstimmungstage, Einwohnergemeindeversammlungen, Papiersammlungen usw. aufmerksam machen. Ebenfalls erhalten Sie die neuesten Infos bei einer Hochwassersituation. Beachten Sie bitte, dass Sie diese Dienstleistung nur beanspruchen können, wenn Sie eine eigene Handynummer besitzen. Und so funktioniert der Dienst:

### Bestellung oder Annullierung dieses Gratis-Infodienstes

Sie möchten zwei Tage vor der Einwohnergemeindeversammlung per SMS benachrichtigt werden? Senden Sie mit Ihrem Handy folgenden Text an die Zielnummer 079 711 20 40: **start sarnen egv**

Sie möchten diesen Gratis-Infodienst «Einwohnergemeindeversammlung» wieder annullieren? Senden Sie mit Ihrem Handy folgenden Text an die Zielnummer 079 711 20 40: **stop sarnen egv**

Folgende Infodienste stehen Ihnen unter der Zielnummer 079 711 20 40 zur Verfügung:

- start sarnen egv
- start sarnen abstimmung
- start sarnen papier kaegiswil
- start sarnen papier dorf
- start sarnen papier wilen
- start sarnen papier stalden
- start sarnen hochwasser

Sie können auch alle Dienste auf einmal aktivieren. Dazu senden Sie folgende Meldung an die Zielnummer 079 711 20 40: **start sarnen alle**

Diese Information mit allfälligen weiteren SMS-Diensten finden Sie auch auf der Website der Gemeinde Sarnen unter [www.sarnen.ch](http://www.sarnen.ch).



# Aktivi Begägnig Am Schärme

Treffen: Jeden 2. Mittwoch im Monat  
Start: 9. Oktober 2019  
Zeit: 14.00 – 16.00 Uhr  
Ort: Restaurant/Residenz  
Am Schärme

Ein neues Angebot für Menschen die an einer Demenz erkrankt sind.



*Nach Lust und Laune wird gespielt, gesungen, ab und zu getanzt, miteinander Kaffee getrunken und geplaudert. Wer es lieber ruhiger mag, kann dem Geschehen einfach zusehen und geniessen.*

Möchten Sie einen geselligen Nachmittag in angenehmer Atmosphäre verbringen – dann schauen Sie bei uns vorbei.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Das Angebot ist kostenlos.  
Die Konsumation erfolgt auf eigene Rechnung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Auf Wunsch wird ein Fahrdienst über KISS OW angeboten.  
Tel. 079 302 26 84 bis am Montagmittag vorher.

Rückfragen unter:  
Beratungsstelle, Hilfe und Pflege Sarnen, Esther Limacher, Tel. 041 666 35 99



## Fahrplanwechsel am 15. Dezember 2019: Änderungen in Sarnen

Ab dem 15. Dezember 2019 gilt der neue Fahrplan, gültig bis 12. Dezember 2020. Die wichtigsten Änderungen im Fahrplanangebot von PostAuto in Sarnen finden Sie nachfolgend aufgeführt. Die neuen Fahrpläne mit allen Anpassungen sind auf [www.fahrplanfelder.ch](http://www.fahrplanfelder.ch) verfügbar.

### Sarnen – Kerns, Sand (–Stans), Nr. 60.341

- Die Kurse um 19.44 Uhr und 20.44 Uhr fahren bei Bedarf neu bis zur Haltestelle Kerns, Sand.

### Sarnen – Stalden (–Langis), Nr. 60.344

- Die beiden Kurse, Sarnen ab 10.28 Uhr und Stalden ab 11.32 Uhr verkehren neu ganzjährig. Aufgrund der geringen Nachfrage wird samstags und sonntags die erste Fahrt ab Sarnen um 6.44 Uhr und die erste Fahrt ab Stalden um 7.16 Uhr nicht mehr angeboten.

- Die Haltestelle Sarnen, Abzweigung Ramersberg wird aufgehoben.
- Der Sommersaisonbetrieb ins Langis wird zudem bis 1. November 2020 verlängert.

### Sarnen – Ramersberg, Nr. 60.346

- Der Ortsteil Ramersberg wird neu mit dem öffentlichen Verkehr erschlossen.
- PostAuto fährt von Montag bis Freitag neun Mal täglich in beide Richtungen.
- Am Wochenende werden vier Verbindungen angeboten. Mit der Neuerschliessung von Ramersberg erhält auch das Quartier Sonnenberg zusätzliche Verbindungen zur Linie 344 von und nach Sarnen Bahnhof.
- Am Bahnhof Sarnen bestehen Anschlüsse an die Züge der Zentralbahn Richtung Luzern.

## 15 Quadratmeter mehr Raum für junge Erwachsene in Sarnen

### Ein Pilotprojekt der kantonalen Jugendförderung Obwalden ist zu Gast in Sarnen

Luciano Gagliardi der Jugendförderung Obwalden hat mit Unterstützung von vier Studierenden der Höheren Fachschule für Gemeindeanimation Curaviva Luzern das Projekt «15 Quadratmeter» entwickelt. Die Idee dahinter: Jungen Erwachsenen ab 16 Jahren soll ein Bauwagen (Grundfläche: 15 Quadratmeter) als Treffpunkt zur Verfügung gestellt werden. Dank der hohen Mobilität des Bauwagens kann der Jugendraum auf Rädern dort aufgestellt werden, wo gerade der grösste Bedarf besteht. Mittels gezielter Begleitung von Fachpersonen erhalten die Jungen genügend Freiraum zur gesellschaftlichen Mitgestaltung, lernen zugleich Mitverantwortung zu tragen und sich aktiv für ihre Bedürfnisse einzusetzen. Denn geschenkt wird nichts: Stellplatzsuche, Ausbau der Inneneinrichtung sowie Nachbarschaftspflege sind Aufgaben der Jungen. Das Projekt wird vollumfänglich vom Bund finanziert.

### Bedarf nach mehr Raum für Junge

Mit diesem Projekt reagiert die kantonale Jugendförderung Obwalden auf den Bedarf in den Gemeinden nach

mehr Raum für Junge. In Umfragen der kantonalen Jugendförderung äussern junge Obwaldnerinnen und Obwaldner immer wieder den Wunsch nach mehr Raum zur freien Gestaltung. Auch die Jugendarbeitsstellen der Gemeinden weisen vermehrt daraufhin, dass das Bedürfnis der über 16-Jährigen nach eigenen Aufenthalts- und Begegnungsorten zugenommen hat. Die Folge der fehlenden Treffpunkte sind Nutzungskonflikte an öffentlichen Orten wie dem Bahnhof oder Schulhausplatz.

### Testbetrieb in Sarnen

Die Jugendkommission Sarnen hat im April 2019 entschieden, das Projekt in Sarnen zu testen. Ab Frühjahr 2020 bis Ende 2020 wird der Bauwagen in Sarnen stationiert sein. Die junge Betreibergruppe wird von Eleni Paravalos und Jona Gisi der Jugendarbeit Sarnen begleitet. Zusätzlich wird das Projekt weiterhin von der kantonalen Jugendförderung unterstützt. Dank den Bundesgeldern fallen für die Gemeinde Sarnen keine Kosten an.

### Kontakt für Rückfragen

Luciano Gagliardi, Jugendförderung Obwalden  
Tel. 041 666 63 62, [luciano.gagliardi@ow.ch](mailto:luciano.gagliardi@ow.ch)



## In Sarnen werden seit fünf Jahren Lebensmittel verteilt

Seit fünf Jahren verteilt die Non-Profit Organisation «Tischlein deck dich» einwandfreie, noch haltbare Lebensmittel an Menschen aus Sarnen, die am oder unter dem Existenzminimum leben. Jede Woche profitieren über 100 Armutsbetroffene von diesem Angebot.



(Bild: © Matthias Käser)

Unglaublich, aber wahr: In der Schweiz landen im Jahr über zwei Millionen Tonnen geniessbare Lebensmittel im Abfall. Auf der anderen Seite leben gemäss Bundesamt für Statistik über 615'000 Menschen in der Schweiz am oder unter dem Existenzminimum. Seit 20 Jahren wirkt der Verein Tischlein deck dich diesem Widerspruch entgegen: Er rettet einwandfreie, noch haltbare Lebensmittel vor der Vernichtung und verteilt sie an Armutsbetroffene in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein – seit fünf Jahren auch in Sarnen.

### Freiwillige betreiben die Lebensmittelabgabestelle

Die Lebensmittelabgabe findet jeden Mittwochnachmittag während einer Stunde in den Räumlichkeiten der Evangelisch-Reformierten Kirchgemeinde Obwalden am Ennetriederweg statt. Eröffnet wurde die Abgabestelle vor fünf Jahren, am 19. November 2014. Die Räumlichkeiten werden Tischlein deck dich von der Kirchgemeinde kostenlos zur Verfügung gestellt. Ein engagiertes Freiwilligen-Team sorgt dafür, dass die an Tischlein deck dich gespendeten Lebensmittel jede Woche kontrolliert und gerecht an rund 100 Armutsbetroffene verteilt werden. «Wir Freiwilligen finden die Lebensmittelabgabe eine nachhaltige Sache und setzen uns gern dafür ein. So werden die Lebensmittel nicht vernichtet, sondern kommen Menschen zugute, die sie gut brauchen können», erklärt Erika Zumstein, Leiterin der Abgabestelle Sarnen seit 2017.

### Lebensmittel im Wert von CHF 466'000.–

Seit der Eröffnung der Abgabestelle im Jahr 2014 konnten in Sarnen 72'000 Kilogramm vor der Vernichtung gerettete Lebensmittel an armutsbetroffene Menschen aus der Region verteilt werden. Dies entspricht einem Warenwert von rund CHF 466'000.–.

### Knappes Haushaltsbudget entlasten

Wer bei Tischlein deck dich Lebensmittel beziehen möchte, braucht eine sogenannte Bezugskarte und bezahlt pro Bezug einen symbolischen Franken. Der Einkauf ersetzt keinen Wocheneinkauf, sondern hilft, das knappe Haushaltsbudget zu entlasten. Die Bezugskarte

### Tischlein deck dich auf einen Blick

Seit 1999 rettet die Non-Profit-Organisation Tischlein deck dich qualitativ einwandfreie Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs vor der Vernichtung. Die Lebensmittel haben entweder eine kurze Resthaltbarkeit oder stammen aus Überproduktionen und Falschdispositionen. Sie werden an 132 Abgabestellen an 19'110 armutsbetroffene Menschen aus der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein verteilt. Der konfessionell und politisch neutrale Verein wird ausschliesslich durch Spenden finanziert; Hauptpartner sind Coop, Migros, Transgourmet, die Ernst Göhner Stiftung und die Winterhilfe Schweiz. Neben wenigen Festangestellten arbeiten fast 3'000 freiwillige Helferinnen und Helfer, Personen aus Beschäftigungsprogrammen und Zivildienstleistende für Tischlein deck dich. 2018 konnten 4'198 Tonnen Lebensmittel gerettet und verteilt werden. Dies entspricht einem Warenwert von 27,29 Millionen Franken; damit füllte die Organisation 20,99 Millionen Teller von Personen, welche am oder unter dem Existenzminimum leben. Tischlein deck dich ist ISO 9001 zertifiziert.

wird von regionalen Sozialfachstellen ausgestellt, die abklären, wer zum Bezug von bei Tischlein deck dich berechtigt ist. Zu den Kundinnen und Kunden von Tischlein deck dich gehören «Working Poor», Grossfamilien, Alleinerziehende, Migrantinnen und Migranten sowie Menschen, die Sozialhilfe oder eine Invalidenrente beziehen.

Tischlein deck dich gibt ausschliesslich gespendete Lebensmittel ab und kauft keine Produkte zur Sortimentsvervollständigung hinzu; daher kann nicht vorhergesagt werden, wie viele und welche Produkte bei der wöchentlichen Abgabe verteilt werden. Das Angebot reicht von Getränken über Gemüse, Früchte, Konserven, Süssigkeiten, Brot bis hin zu Milch- und Tiefkühlprodukten. Die

Non-Profit-Organisation betreibt 132 Abgabestellen in der ganzen Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein.

#### Steckbrief der Abgabestelle Sarnen

- Anzahl unterstützte Personen pro Woche: 102
- Menge verteilter Lebensmittel (in kg) 2018: 13'093
- Anzahl Freiwillige: 32
- Verteiltag und Zeit: Mittwoch, 16.00 – 17.00 Uhr
- Verteilort: Evangelisch Reformierte Kirchgemeinde Obwalden, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen

#### Weitere Informationen

Die Sozialfachstellen in Sarnen, welche die Bezugskarten ausstellen, sowie weitere Informationen zu «Tischlein deck dich» finden Sie unter [www.tischlein.ch](http://www.tischlein.ch).

## Ramon Limacher Schweizer Meister, nun auch Weltmeister in der Juniorenklasse

**Ramon Limacher hat an den Weltmeisterschaften im Natural Bodybuilding in New York den ersten Platz geholt. Der Sarner hat in der Kategorie Teen Natural Bodybuilding überragend gewonnen. Doch damit begnügte sich der 19-Jährige nicht, sondern stellte sich auch dem Wettkampf in der Männerkategorie, wo er hauchdünn den ersten Platz verpasste und zum Vize-Weltmeister gekürt wurde.**

Im Natural Bodybuilding wird auf den Einsatz leistungssteigernder Medikamente wie Anabolika und Steroide verzichtet. Limacher errang in Unterägeri bereits den Titel als Schweizer Meister in der Juniorenklasse. Der smarte junge Sarner hat nach fünf Jahren Training das erste Mal an einem Wettkampf teilgenommen. Er wurde dort gleich auf Anhieb Schweizer Meister bei den Junioren und verpasste nur hauchdünn den Gesamtsieg über alle Gewichtsklassen.

«Ramon Limacher ist ein Talent, welches ich in 30 Jahren noch fast nie gesehen habe», sagt Marco Müller vom TopGym Fitnesscenter Sarnen. Eindrücklich ist auch, dass er alles (Training, Diät, Bühnenauftritt) ganz alleine erarbeitet hat.

Der Schweizermeistertitel berechtigte ihn, nach New York an die Weltmeisterschaft zu gehen, wo er sich

überragend den Weltmeistertitel in der Kategorie Teen holte. Zusätzlich hat er in der Kategorie Light Heavy Weight den Vizeweltmeistertitel geholt.





|          |               |
|----------|---------------|
| Umzüge   | Transporte    |
| Glaserei | Einlagerungen |
| Räumung  | Entsorgungen  |

Umzüge | Räumung Entsorgung | Einlagerung  
**Alles aus einer Hand – Wir können das!**

[www.gafner-kaegiswil.ch](http://www.gafner-kaegiswil.ch) | Tel. 041 660 32 33

Ihre kompetenten Berater für:

- Trinkwasserversorgungen
- Entwässerungsplanung
- Verkehrsanlagen
- Lärmschutz

**bpi ingenieure ag**

Güterstrasse 3, CH-6060 Sarnen  
 Tel. 041 660 34 77, Fax 041 660 86 71  
[info@bping.ch](mailto:info@bping.ch), [www.bping.ch](http://www.bping.ch)



**elektro**

**50 Jahre in Sarnen**

**Kägiswil-Sarnen**

**huwyler**

**041 666 30 70**  
[www.elektro-huwyler.ch](http://www.elektro-huwyler.ch)

Projektierung - Beratung - Installation

**G A R A G E S A R N E N BLÄTTLER**

GARAGE BLÄTTLER AG • KERNSEERSTRASSE 29 • 6060 SARNEN  
 TELEFON 041 660 66 03 • TELEFAX 041 661 00 03  
[INFO@GARAGE-BLAETTLER.CH](mailto:INFO@GARAGE-BLAETTLER.CH) • [WWW.GARAGE-BLAETTLER.CH](http://WWW.GARAGE-BLAETTLER.CH)



Sepp Wagner GmbH  
 Schwanderstrasse 10  
 6060 Sarnen  
 Tel. 041 660 68 60

Sepp Wagner GmbH  
 Industriestrasse 8  
 6064 Kerns  
 Tel. 041 660 72 44

[info@seppwagner.ch](mailto:info@seppwagner.ch)  
[www.seppwagner.ch](http://www.seppwagner.ch)

Kerns / Sarnen

**SEPP WAGNER**

Bauspenglerei Bedachungen Fassaden Blitzschutz



**Sepp Wagner vom Fach – für alle Spenglerarbeiten, Fassaden und fürs Dach!**

## Alkoholprävention Jugendschutz – Rückblick 2019

**Dem Gemeinderat ist es ein wichtiges Anliegen, dass die Jugendschutzbestimmungen beim Alkohol- und Tabakverkauf konsequent eingehalten werden. Dabei ist er auf die Mitwirkung der Gastro- und Detailhandelsbetriebe angewiesen. Diese leisten mit der korrekten Umsetzung des Jugendschutzes in ihrem Betrieb einen wichtigen Beitrag zum Wohl unserer Jugendlichen.**

Alle Gastro- und Detailhandelsbetriebe mit einer Bewilligung für den Alkoholverkauf wurden im Frühjahr eingeladen, an einer kantonalen Schulung zum Thema Jugendschutz am 11. September 2019 kostenfrei teilzunehmen.

Im Oktober 2019 organisierte die Gemeinde Sarnen Alkoholtstkäufe in Zusammenarbeit mit dem Kanton. Die Testkäufe wurden vom blauen Kreuz durchgeführt. Zudem wurde auch der Verkauf von Tabakwaren getestet. Erfreulicherweise wurden bei 70 Prozent der Testbetriebe das Alkohol- und Tabakverkaufsverbot an Minderjährige konsequent eingehalten.



Drei Betriebe verkauften Bier und Spirituosen an Jugendliche, respektive unter 18-Jährige. Auch Tabakwaren wurden zweimal widerrechtlich verkauft. Die in den Tests durchgefallenen Betriebe wurden persönlich und schriftlich kontaktiert und auf weitere Schulungsmöglichkeiten des Personals aufmerksam gemacht.

Die Ergebnisse aus der Gemeinde Sarnen liegen im schweizweiten Vergleich im Durchschnitt (30 Prozent widerrechtliche Verkäufe). Die präventive Wirkung von Testkäufen wird gemäss Literatur deutlich verbessert, wenn eine Regelmässigkeit der Testkäufe sichergestellt ist. Aus diesem Grund sind Testkäufe für das Jahr 2020 wieder in Planung.

Erneut wurden im Jahr 2019 zwei Monitorings zum Thema Jugendschutz an Festveranstaltungen durchgeführt. Das Veranstaltungs-Monitoring ist eine innovative Massnahme im Bereich Jugendschutz, welche die Zusammenarbeit mit den Veranstaltenden im Bereich Jugendschutz fördert und das Verkaufspersonal sensibilisiert. An den beiden beobachteten Anlässen wurden die Eintritts- und Alterskontrollen sorgsam durchgeführt. An beiden Anlässen wurde der Jugendschutz vorbildlich umgesetzt. Die Organisatoren zeigten sich in der Zusammenarbeit mit der Gemeinde äusserst kooperativ und verantwortungsvoll gegenüber den jugendlichen Besuchern.

### **Ansprechperson bei der Einwohnergemeinde Sarnen**

Abteilung Soziales/Gesellschaft  
Gerda Salzmann-Seiler  
Tel. 041 666 35 26  
[gerda.salzmann@sarnen.ow.ch](mailto:gerda.salzmann@sarnen.ow.ch)

Über die Website [www.jugendschutz-zentral.ch](http://www.jugendschutz-zentral.ch) können Veranstaltende sämtliches Material und Informationen online bestellen. Die Seite wird von der Fachstelle für Gesellschaftsfragen Kanton Obwalden unterhalten.

Gratis Online-Schulung: [www.jalk.ch](http://www.jalk.ch)



## Stand Bauarbeiten Mehrzweckanlage Ei und Feuerwehrrhalle 2

Die Bauarbeiten an den Fassaden der Mehrzweckanlage Ei und der Feuerwehrrhalle 2 sind auf Kurs. Der Baustart erfolgte am Montag 19. August 2019. Nach den Abbrucharbeiten des äusseren Mauerwerks des sogenannten Zweischalenmauerwerks wurde die neue Wärmedämmung auf das tragende innere Mauerwerk aufgebaut und eingebettet. Die alten Kunststofffenster wurden durch 3-fach verglaste Holz/Aluminium-Fenster ersetzt. Dach-

fenster, Aussentüren und Storen wurden ebenfalls ersetzt und die Dacharbeiten abgeschlossen. Auf dem Dach der Feuerwehrrhalle 2 konnte Ende November bereits die neu installierte PV-Anlage in Betrieb genommen werden. Nach Abschluss der Malerarbeiten wird das neue Verbindungsdach zwischen der Feuerwehrrhalle 2 und der Mehrzweckanlage errichtet. Mit den anschliessenden Umgebungsarbeiten wird das Projekt dann abgeschlossen.



Merzweckanlage Ei vor Baubeginn



Fassadenarbeiten



Rückbau Fassade inkl. äusseres Mauerwerk



Fertig erstelltes Schrägdach



Aufbau neue Fassade



Fertig erstellte PV-Anlage auf Feuerwehrrhalle 2



## Sanierung Werkleitungen Wilerstrasse, Abschnitt Rütistrasse bis Müliberggräbli

Der Kanton Obwalden, als Eigentümer der Wilerstrasse, beabsichtigt im oben erwähnten Abschnitt, eine Belagsanierung durchzuführen. In Koordination zwischen den verschiedenen Werkleitungseigentümern, dem Kanton und der Einwohnergemeinde werden vorgängig bereits verschiedene Werkleitungsarbeiten ausgeführt, welche Mitte Oktober 2019 im Bereich Peterhof gestartet haben. Dabei wird im Sanierungsperimeter die Wasserleitung ersetzt, das Oberflächenwasser von Strasse und Trottoir separat gefasst und mit einer neuen Leitung

abgeführt. Zudem müssen teilweise die Kabeltrasse in Strasse und Trottoir ausgebaut und den heutigen Bedürfnissen entsprechend angepasst werden. Diese Bauarbeiten sollten bis im Sommer 2020 abgeschlossen sein. Während der gesamten Bauphase muss mit Verkehrseinschränkungen und kurzen Wartezeiten gerechnet werden. Ebenfalls sind Baulärmemissionen nicht zu vermeiden. Die Bauherrschaften bitten die Verkehrsteilnehmenden sowie die Anwohnerinnen und Anwohner um Verständnis.



**Situation Bergstrasse, entlang Peterhof:**  
links: Grabenaushub für die neue Wasserleitung  
oben: Bau des neuen Entwässerungssystems



**RUHE  
ENTSPANNUNG  
ERHOLUNG  
REKONVALESCENZ  
GENESUNG  
WOHLBEFINDEN  
FERIEN**



**hotel  
kurhaus am sarnensee**

DIE QUELLE  
DER KRAFT

**Genuss mit Aussicht an der Quelle der Kraft!**

Geniessen Sie ein feines Mittagessen in unserem öffentlichen Panoramarestaurant oder besuchen Sie Veranstaltungen wie Märchenabende, Entschlackungskuren, Konzerte etc. Informieren Sie sich auf [www.kurhaus.info](http://www.kurhaus.info)

Wilerstrasse 35 6062 Wilen  
Tel. 041 666 74 66 [info@kurhaus.info](mailto:info@kurhaus.info)

DIE GÖNNER MUSIK UND KULTUR ENGELBERG  
LADEN EIN ZUM 42.



# DREIKÖNIGS KONZERT

**SAMSTAG, 4. JANUAR 2020**  
**20.00 UHR, KLOSTERKIRCHE ENGELBERG**

**PJOTR I. TSCHAIKOWSKY (1840 – 1893)**

**AUS DER NUSSKNACKER-SUITE**

Arrangiert für Brass Ensemble

**LEOŠ JANÁČEK (1854 – 1928)**

**CAPRICCIO** für Solo-Klavier und Bläserensemble

**MODEST MUSSORGSKI (1839 – 1881)**

**BILDER EINER AUSSTELLUNG** für Brass Ensemble und Schlagzeug

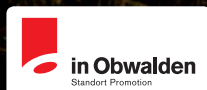
## **MITWIRKENDE**

Studierende der Bläser- und Schlagzeugklassen der Hochschule Luzern  
Patricia Ulrich, Klavier

**LEITUNG** Immanuel Richter

Eintritt frei, Kollekte

Unterstützt durch:





## FESTTAGE IN DER KRONE

Geniessen Sie in der Advents- und Weihnachtszeit gemütliche Momente in der Krone.

**22. Dezember 2019, 17.00 Uhr**

**Konzert zum 4. Advent**

Weihnachtliche Musik mit der Horngruppe Obwalden auf der winterlich dekorierten Terrasse.

**Eintritt frei**

**24. Dezember 2019, Heiligabend**

Restaurant ab 18.00 Uhr geschlossen

**25. und 26. Dezember 2019, Weihnachten und Stephanstag**

Wir servieren Ihnen unser feines Weihnachtsmenu zum selber zusammenstellen.

**31. Dezember 2019, 19.00 Uhr**

**Silvesterball im Kronensaal mit den Trio Red Sox**

Lassen Sie das alte Jahr im festlich geschmückten Saal mit einem exquisiten 5-Gang-Gala-Menu stilvoll ausklingen.  
Tanz und Unterhaltung mit dem Trio Red Sox.

**Preis** **CHF 135.-** pro Person

**Im Restaurant Krone**

Fondue Chinoise à discrétion

**Preis** **CHF 70.-** pro Person

Silvester-Gala-Menu

**Preis** **CHF 115.-** pro Person

À la Carte aus unserer Speisekarte

**Die Geschenkkideen**

- Mit einem Krone Gutschein verschenken Sie Freude - passend zu jeder Gelegenheit. Zum Beispiel als Wellness Abo: zehnmal bezahlen, elfmal geniessen. CHF 250.-, täglich von 17.00 bis 22.30 Uhr geöffnet.
- Oder für CHF 70.- ein Kunstwerk aus der Artothek - bereitet ein halbes Jahr Freude!



**WALTER  
SIGI ARNOLD  
UND BEAT  
FÖLLMI**

18. Januar 2020  
18.30 Uhr

[krone-sarnen.ch](http://krone-sarnen.ch)  
[urnersagen.ch](http://urnersagen.ch)

Reservation: Telefon 041 666 09 09 oder [krone-sarnen.ch](http://krone-sarnen.ch)



## Öffentliche Ausschreibung Nutzungskonzept Hirschen/Kino Seefeld

Der Einwohnergemeinderat Sarnen möchte das Erdgeschoss der beiden Liegenschaften Hirschen/Kino Seefeld vermieten und sucht einen Mieter mit einem Nutzungskonzept im Bereich Kultur und/oder Tourismus. Mit der Neuvermietung soll die langfristige Sicherstellung der Nutzung der Liegenschaft gewährleistet sein.



Das Erdgeschoss der gesamten Liegenschaft (Hirschen/Kino) soll zukünftig für eine Nutzung im kulturellen und/oder touristischen Bereich vermietet werden. Dafür sucht die Gemeinde einen guten kulturell bzw. touristisch eingestellten Partner als Mieter. In einem einzureichenden Nutzungskonzept hat der künftige Mieter die Entwicklung seines Konzeptes aufzuzeigen. Gesucht wird ein Mieter mit einem überzeugenden Konzept zur weiteren öffentlichkeitswirksamen Entwicklung des Erdgeschosses, möglichst mit Erfahrung im Bereich Kultur/Tourismus und Führungskompetenz.

### Bedingungen

Hauptfokussierung der Nutzung soll auf den Bereich Kultur und/oder Tourismus liegen. Der Mietzins für die heutigen Räumlichkeiten richtet sich nach den Investitionskosten. Es ist denkbar, dass die Räumlichkeiten im Erdgeschoss einem Mieter im Rohbau vermietet wer-

den und der Mieter den Innenausbau selber auf eigene Kosten ausführt. Dadurch wird der Mietzins auf den Investitionskosten ohne Innenausbau berechnet.

### Teilnahmeberechtigung

Teilnahmeberechtigt sind juristische und natürliche Personen, bei denen der Fokus resp. das Wirkungsfeld im kulturellen und/oder touristischen Bereich liegt und die ihren Wohnsitz/Geschäftssitz in der Schweiz haben.

### Einzureichende Unterlagen

- Frisches, eigenes Konzept im Bereich Kultur/Tourismus zur langfristigen Sicherstellung der Nutzung
- Businessplan, Geschäftsmodell

### Verfahren

Das Bewerbungsdossier ist bis am 29. Februar 2020 an die Einwohnergemeinde Sarnen, Gemeindeschreiber Max Rötheli, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen oder dort abzugeben. Spätere Eingaben können nicht berücksichtigt werden. Der Einwohnergemeinderat Sarnen entscheidet abschliessend über den Zuschlag.

### Termine

|                |                                                                            |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Ausschreibung  | Dezember – Februar 2020                                                    |
| Eingabetermin  | bis Samstag, 29. Februar 2020                                              |
| Unterlagen     | <a href="http://www.sarnen.ch">www.sarnen.ch</a>                           |
| Eingabeadresse | Einwohnergemeinde Sarnen<br>Max Rötheli,<br>Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen |

Die komplette öffentliche Ausschreibung und weitere Unterlagen können auf [www.sarnen.ch](http://www.sarnen.ch) (Rubrik Aktuelles) entnommen werden.

### Kontakt für Rückfragen

Gemeindeschreiber Max Rötheli, Tel. 041 666 35 81, [max.roetheli@sarnen.ow.ch](mailto:max.roetheli@sarnen.ow.ch)

**Dies ist die letzte Info Sarnen-Ausgabe dieses Jahres.  
Die nächste Ausgabe erscheint am 13. Februar 2020.**



## Baubewilligungen

Seit der letzten Berichterstattung erteilte der zuständige Rat bzw. die Baukommission folgende Baubewilligungen:

### Ordentliches Verfahren

| Bauherr                                                           | Objekt                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Andreas und Anita Fankhauser,<br>Tellenstrasse 11, 6056 Kägiswil  | An- und Umbau Wohnhaus,<br>Parzelle 1888, Tellenstrasse 11, 6056 Kägiswil                  |
| Ursula und Josef Kuchler-Fanger,<br>Hostettstrasse 28, 6062 Wilen | Anbau Wohnhaus, Parzelle 2495,<br>Hostettstrasse 28, 6062 Wilen                            |
| Anton Kathriner,<br>Chaltibach 2, 6063 Stalden                    | Montage Photovoltaikanlage bei Ökonomiegebäude,<br>Parzelle 1484, Chaltibach, 6063 Stalden |
| Einwohnergemeinde Sarnen,<br>Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen       | Erstellen provisorischer Parkplatz,<br>Parzellen 851, 870 und 2727, Widismatt, 6062 Wilen  |
| Naturaenergie AG,<br>Sonnenhof 1, 6056 Kägiswil                   | Anbau Pumpenhaus Biogasanlage,<br>Baurecht-Nr. 40023, Sonnenhof, 6056 Kägiswil             |

### Vereinfachtes Verfahren

| Bauherr                                   | Objekt                                                                                                                                |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sunwil AG,<br>Chappelenmatt 8, 6062 Wilen | Projektänderung Neubau drei Mehrfamilienhäuser mit Einstellhalle,<br>Parzellen 3821 und 4312, Chappelenmatt 22, 23 und 24, 6062 Wilen |

## Ihre Bauberater und Planer



Geri Wirz

6056 Kägiswil | Galileo-Strasse 2 | Tel. 041 661 23 23 | [www.planteams.ch](http://www.planteams.ch)



# wallimann

Spenglerei • San. Installationen  
Flachbedachungen • Blitzschutz  
**SARNEN Tel. 041 660 31 16**  
**Natel 079 208 81 10**

IT RUNS.



### Ihr Informatik Partner

Netzwerk | Server | Virtualisierung  
Office 365 | Webdesign

### IFY Informatik GmbH

Kernserstrasse 17 | 6060 Sarnen  
[info@ify.ch](mailto:info@ify.ch) | 041 666 32 66 | [www.ify.ch](http://www.ify.ch)

# ELEKTRO FURRER

**24 Stunden am Tag,  
7 Tage die Woche  
erreichbar für Sie.**

[www.elektrofurrer.ch](http://www.elektrofurrer.ch)

041 662 00 70

**Defekte Kittfugen bei Bädern,  
Duschen, Küchen, WC etc.**

Ihre Abdichtungsspezialisten für den  
Innen- und Aussenbereich

**Enz & Muff**



**Fugentechnik VSD**

Postfach

6056 Kägswil

Tel. 041 660 69 35

Fax 041 661 09 35



holzbautechnik**burch**



Sie haben die **Idee**,  
wir die **Lösung**.

**Holzbautechnik Burch AG**

Brünigstrasse 88 • 6060 Sarnen • 041 666 76 86

Moosmattstrasse 29 • 6005 Luzern • 041 310 48 03

[burch@holzbautechnik.ch](mailto:burch@holzbautechnik.ch) • [holzbautechnik.ch](http://holzbautechnik.ch)



Catalpa-Park | 6062 Wilen  
Allmendli 1 | 6055 Alpnach Dorf  
Stanserstrasse 22 | 6064 Kerns

Tel. 041 662 09 62 | [info@duka-gartenbau.ch](mailto:info@duka-gartenbau.ch)

Fax 041 662 09 63 | [www.duka-gartenbau.ch](http://www.duka-gartenbau.ch)

ENGIE ist Ihr Partner in der Region für  
energieeffiziente Gebäudetechnik-Lösungen:

**Heizung • Lüftung/Klima**

**Gebäudeautomation • Energieoptimierung**

**ENGIE Services AG**  
6060 Sarnen

Tel. 041 662 00 30  
[sarnen.ch@engie.com](mailto:sarnen.ch@engie.com)





## Anmeldung für die Unterstufe, 1. Schuljahr 2020/2021

1. Für das Schuljahr 2020/2021, Beginn am 17. August 2020, werden jene Kinder schulpflichtig, die zwischen dem 1. Juli 2013 und dem 31. Juli 2014 geboren sind.
2. Schulpflichtige Mädchen und Knaben, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten in Sarnen, Stalden, Kägiswil oder Wilen besuchen, werden von der Kindergartenlehrperson für die Einschulung angemeldet.
3. Schulpflichtige Kinder, die aus einem Privatkindergarten an die Gemeindeschule wechseln, sind bei der Schuladministration, Brünigstrasse 162, Sarnen, Tel. 041 666 35 05, anzumelden.

*Schule Sarnen, Rektorat*

## Anmeldung für den 2-Jahres-Kindergarten 2020/2021

Für das Schuljahr 2020/2021, Beginn am 17. August 2020, werden die Kinder mit folgenden Geburtsdaten in den 2-Jahres-Kindergarten aufgenommen:

- **Freiwilliger Kleinkindergarten**  
1. August 2015 bis 31. Juli 2016
- **Obligatorischer Grosskindergarten**  
1. August 2014 bis 31. Juli 2015

Die Anmeldeunterlagen für alle 2-Jahres-Kindergärten werden Ende Januar 2020 den Familien mit zukünftigen Klein- und Grosskindergartenkindern per Post zugestellt. Anmeldeschluss für den 2-Jahres-Kindergarten ist der 12. Februar 2020. Der Besuchsmorgen in der zukünftigen Klasse findet am 8. Juni 2020 statt.

*Schule Sarnen, Rektorat*

## Externe Evaluation von Kindergarten und Primarschule

Vom Mai 2018 bis April 2019 fand die externe Evaluation im Kindergarten und in der Primarschule Sarnen statt. Evaluiert wurden die allgemeine Schulqualität, der kantonale Fokus «Umgang mit Vielfalt» und der Schulfokus «Hausaufgabenpraxis». Nun liegen Bericht und Massnahmen vor.

Schul- und Einwohnergemeinderat haben an ihren Sitzungen im September den Bericht zur Kenntnis genommen und den Massnahmenplan bewilligt, der durch die Gesamtschulleitung erarbeitet wurde. Das Amt für Volksschulen des Kantons Obwalden bewilligte die Massnahmen im Oktober.

Schul- und Einwohnergemeinderat stellen fest, dass die Schule Sarnen den Qualitätsvorgaben sehr gut entspricht. Sie begrüssen die umfassende Bearbeitung der Entwicklungshinweise und danken den Beteiligten für ihren Einsatz. Aus dem Bericht: Kindergarten/Primarschule Sarnen zeigen ein ausgezeichnetes allgemeines Profil, die Rückmeldungen zeigen, dass die Schule Sarnen sehr gut aufgestellt ist. Die Schule überzeugt durch hohe Wertschätzung aller Beteiligten, Kinder werden effizient geschult, umfassend betreut und ihren Fähigkeiten entsprechend gefördert. Es ist eine sehr gute, positive Grundeinstellung aller zu Heterogenität wahrnehmbar. Eltern erachten es als sinnvoll, dass alle Schülerinnen und Schüler die Regelklassen besuchen. Speziell betroffene Eltern und Kinder melden eine hohe Zufriedenheit mit der schulischen Integration zurück. Insbesondere profitieren «integrierte Schülerinnen und Schüler» bzgl. Sozialkompetenzen. Kritische Stimmen hinsichtlich Grenzen integrativer Sonderschulung sind zu beachten, insbesondere im Bereich «Verhalten».

Den Link zu den Dokumenten finden Sie auf der Webseite [www.schule-sarnen.ch](http://www.schule-sarnen.ch). Ein herzliches Dankeschön an die Eltern, die mit Ihrer Beteiligung an der Evaluation zu einer umfassenden Rückmeldung beigetragen haben.

*Béa Sager, Rektorin*

## Leuchtende Lichter – Strahlende Augen

Am 6. Dezember 2019 erhielten die Grosskindergartenkinder den St. Nikolaus-Einzug im Sarner Dorf. Voller Stolz präsentierten sie an diesem Abend ihre selbstgemachten Laternen. Das Strahlen der Kinderaugen motiviert die Lehrpersonen jedes Jahr aufs Neue mit den Kindern zu basteln und am Umzug teilzunehmen.

*Fabienne Rohrer, Lehrperson Kindergarten*





## Für ein strahlendes Lächeln

**Die Gesundheit der Kinder und Jugendlichen liegt uns allen sehr am Herzen. Wie das Wohlbefinden und die Entwicklung dank ausgeglichener Ernährung und guter Mundhygiene nachhaltig gestärkt werden, ist gezielt zu thematisieren und bewusst zu fördern. Als Gesundheitsbeauftragte, resp. Zahnpflegeinstruktorin darf ich an der Schule Sarnen einen präventiven Beitrag zum strahlenden Lachen unserer Kinder leisten.**

Im Verlauf des Schuljahres besuche ich jede Klasse vom Kindergarten bis zur 6. Primarklasse zwei bis drei Mal. Stufengerecht gehen wir dabei folgenden Fragen nach:

- Wie putze ich meine Zähne richtig?
- Welches Znüni ist für Zähne und Körper gesund?
- Warum ist die Zahngesundheit wichtig für meine Entwicklung?
- Wie verhindere ich Karies und andere Schäden an meinen Zähnen?

Aus dem spannenden, lehrreichen Schulzahnpflege-Unterricht berichtet eine Kindergartenschülerin:

«Als die Zahnfrau zu uns in den Kindergarten kam, hatte sie verschiedene Bürsten dabei – auch eine WC-Bürste. Wir haben alle gelacht und gesagt: Damit kann man doch nicht die Zähne putzen! Mit dabei war auch der grosse Drache Pipo, der uns vormachte, wie wir die Zähne richtig putzen können. Am Schluss haben wir ein cooles Memory gespielt mit gesunden Znüni-Sachen.» (Schülerin, Kindergarten Sarnen)

In den letzten Jahren hat sich die Zahnhygiene – auch durch die Schulzahnpflege – stark verbessert und weiterentwickelt, was mir in meiner Tätigkeit als Prophylaxe-Assistentin immer wieder auf eindrückliche Art und Weise bestätigt wird. Eine einzige Zahnbürste pro Haushalt oder eine einmalige Zahnarztkontrolle als Hochzeitsgeschenk sind heute glücklicherweise unvorstellbar und gehören zur Geschichte meiner Patienten aus der Vorkriegszeit.

Kinder und Erwachsene wissen heute viel über gesunde Ernährung. Dennoch überraschen gewisse Tatsachen vielleicht nicht nur die Schülerinnen und Schüler:

Wussten Sie, dass

- Getreideriegel mit bis zu 7 verschiedenen Arten von Zucker gesüsst sind?
- in einem 200 g Becher Früchtejoghurt bis zu 7 Stück Würfelzucker versteckt sind?
- 2,5 dl Fruchtsaft ca. 8 Stück Würfelzucker enthalten?

Erstaunliche Facts, wenn wir bedenken, dass der empfohlene Tagesbedarf eines Erwachsenen gemäss Weltgesundheitsorganisation bei rund 25 g Zucker (ca. 8 Stück Würfelzucker) liegt.

Die vielseitige, verantwortungsvolle Aufgabe als Schulzahnpflegerin bereitet mir über alle Schulstufen hinweg viel Freude. Die schönste Rückmeldung für mich und meine Arbeit? Das gesunde, strahlende Lächeln unserer Schulkinder.



**Sara Binggeli, Gesundheitsbeauftragte der Schule Sarnen**



**Der Drache Pipo besucht die Schülerinnen und Schüler im Schulzahnpflege-Unterricht.**

# **sarnen** *töönt*

## MUSIKSCHULE SARNEN

### **Adventskonzert «Wiehnacht uf dr Wält»**

Donnerstag, 12. Dezember 2019, 18.00 Uhr, Aula Cher, Sarnen

### **Konzert Jungmusik Sarnen-Kerns**

Samstag, 14. Dezember 2019, 18.00 Uhr, Pfarrkirche Sarnen

### **Stubete**

Freitag, 13. März 2020, 19.00 Uhr, Rest. Obwaldnerhof und Metzgern, Sarnen

### **Instrumentenparcours**

Samstag, 21. März 2020, 10.00 – 12.00 Uhr, Aula Cher und  
Musikschule Sarnen

### **Streicherweekend Obwalden**

Samstag/Sonntag, 28./29. März 2020, Musikschule/Aula Cher, Sarnen

### **Crossover Konzerte**

Samstag, 16. Mai 2020, 16.00 Uhr und 20.00 Uhr, Aula Cher, Sarnen

### **Jungmusik Jubiläumskonzert Guido Weber**

Mittwoch, 10. Juni 2020, 18.00 Uhr, Aula Cher, Sarnen

### **Konzert Mega Groove**

Mittwoch, 17. Juni 2020, 19.00 Uhr,  
Theater Altes Gymnasium, Sarnen

Weitere Veranstaltungen unter  
[www.musikschulesarnen.ch](http://www.musikschulesarnen.ch)



## «Was macht eigentlich...?»



**Jul Dillier**

Beruf: Freischaffender Musiker

Familie: Geri und Marta (Eltern) sowie Alban und Selina (Geschwister)

Hobbys: Kajakfahren, Snowboard, Lesen

### Wie kamst du überhaupt zum Musizieren?

Schon bevor ich in die Schule kam, hatte ich den grossen Wunsch, Schlagzeug zu spielen. Wieso genau, weiss ich eigentlich nicht. Sobald es altermässig möglich war, begann ich dann auch mit Schlagzeugunterricht an der Musikschule Sachseln. Da meine Schwester und meine Mutter Klavier spielen, schlug meine Mutter vor, doch noch zusätzlich mit Klavierunterricht zu beginnen. Zunächst nahm ich klassischen Klavierunterricht bei Eva Tavano in Sachseln, sie meldete mich dann aber nach ein paar Jahren bei einem Jazzlehrer an der Musikschule Sarnen an. Mit der Entdeckung des Jazz, der Improvisation und dem wachsenden Interesse am Komponieren nahm das Klavier immer mehr Überhand, sodass ich mich schliesslich nach der Matura für ein Klavierstudium an der Jazzschule in Basel entschied.

### Welche Erinnerung hast du an deine Zeit an der Musikschule Sarnen?

Am prägendsten war für mich meine Unterrichtszeit beim Klavierlehrer Josquin Rosset. Er hat mich extrem gefördert, mir Jazz-CDs mit nach Hause gegeben, mir verschiedene Arten des Improvisierens aufgezeigt, mich in Gehörbildung und Jazzgeschichte unterrichtet und mich nicht zuletzt durch seine eigenen Bands und seine Begeisterung fürs Klavierspielen überhaupt dazu inspiriert, selbst diesen Weg zu gehen. Auch in guter Erinnerung sind mir die Bandworkshops bei Nicole Stocker, welche mit unglaublichem Einsatz Schülerbands zusammengestellt, Stücke arrangiert und Konzerte für uns organisiert hat. Und das soviel ich weiss immer noch tut – big up Nicole!

### Wie war dein Werdegang seit der Musikschule zur Berufsausbildung und zum aktuellen Beruf?

Nach der Musikmatura (2009) begann ich den Vorkurs an der Jazzschule in Luzern. Nachdem ich die Aufnahmeprüfung beim ersten Anlauf nicht bestand, klappte es

ein Jahr später und ich konnte den Bachelor an der Jazzschule in Basel beginnen; Hauptfach Klavier, Nebenfach Perkussion. Während des Studiums brachte ich mir ausserdem autodidaktisch das Akkordeonspielen bei.

2015 schloss ich den Bachelor of Arts in Music ab und entschied mich dazu, nicht gleich weiterzustudieren, sondern möglichst viele praktische Erfahrungen als freischaffender Musiker zu machen. Ich durfte seither viele tolle Projekte realisieren, zum Beispiel das Austauschprojekt «Frères de Son», die Klangperformance «Gloggä-Gsang» oder die Komposition der Musik für das Visionsgedenkspiel «Vo Innä Uisä». Seit einiger Zeit liegt mein Fokus wieder mehr auf dem Klavierspielen. Ich konnte in den letzten Jahren zunehmend Kontakte in der Jazzszene von Wien aufbauen und bin darum vermehrt auch in dieser Stadt unterwegs, weil mir das Forschen am Instrument, die Bühne und das Musizieren mit anderen Leuten gefehlt hat. Grundsätzlich geht es mir darum, mein musikalisches Schaffen stets mit neuen Erfahrungen zu bereichern, um gleichzeitig dadurch meine musikalische Sprache immer mehr zu differenzieren. Mein musikalischer Werdegang ist somit für mich noch lange nicht abgeschlossen!

### Welchen Zugang hast du heute zum Musizieren?

Ich beschäftige mich noch immer täglich mit Musik, entweder durchs Üben, proben, durchs Konzerte besuchen oder spielen. Die Welt des Hörens und der Klänge fasziniert mich und es ist ein Gebiet, wo es für mich noch unglaublich viel zu lernen, zu erforschen und zu verstehen gibt.

### Weiteres... Bemerkungen... Was ich sonst noch sagen wollte... Zukunftspläne

Ich möchte allen Eltern ans Herz legen, mit ihren Kindern möglichst viel an Konzerte zu gehen – egal welche Art von Musik! Als ich selbst zwei Jahre lang unterrichtet habe fiel mir auf, dass der Kontakt zu Musik bei jungen Menschen heutzutage primär über Youtube geschieht. Was aber Musik wirklich ausmacht, ist meiner Meinung nach aber nur an Live-Konzerten erlebbar. In Obwalden und Nidwalden gibt es tolle Musikveranstaltungen – gehen Sie mit Ihren Kindern dorthin! Für mich persönlich waren es stets (und sind es auch heute noch) prägende Konzerterlebnisse, an denen ich Musikerinnen und Musiker mit echten Instrumenten live in Aktion hörte und sah, die meine Faszination für Musik geweckt und am Leben erhalten haben!

**FEUER + PLATTEN**  
SEIT

**222**

**JAHREN**

**DILLIER FEUER + PLATTEN AG**

Sarnen · Stans · Luzern

041 660 45 22 · dilliersarnen.ch



**Seit 30 Jahren**  
**Fit auf Schritt und Tritt**

## Orthopädische Fussberatung

nach telefonischer Anmeldung

**041 660 11 44**

- Einlagen nach Mass
- Korrekturen im und am Schuh
- Mass-Schuhe
- Fuss-Orthesen und Prothesen
- Einfache Video- und elektronische Ganganalyse

**Fuss-Orthopädie OSM**  
**THOMAS HABERMACHER**  
eidg. dipl. Orthopädie-Schuhmachermeister  
Tel. 041 660 11 44 Fax 041 660 94 10  
Kernserstr. 29, 6060 Sarnen  
[www.fussortho.ch](http://www.fussortho.ch)



## Josef Berwert AG

**Bauunternehmung, 6062 Wilen, Sarnen**

Ihr Partner für:

- Hoch- und Tiefbau
- Um- und Anbauten
- Kundenarbeiten
- Transporte/Baumaschinen

Tel. 041 660 27 35, Fax 041 660 93 20

[info@berwertbau.ch](mailto:info@berwertbau.ch), [www.berwertbau.ch](http://www.berwertbau.ch)



- Tankrevisionen
- Sanierungen
- Neuanlagen
- Tankraum-Auskleidungen
- Tankraum-Beschichtungen

Tel. 041 660 41 81 • Fax 041 660 41 14

[tankrevisionen.burch@bluewin.ch](mailto:tankrevisionen.burch@bluewin.ch) • [www.tankrevisionen-burch.ch](http://www.tankrevisionen-burch.ch)





## Sonntagsgottesdienste in Sarnen, Kägiswil und Schwendi 2020

### Ab 1. Januar 2020 gelten neue Gottesdienstzeiten an Wochenenden:

Samstag: 18.00 Uhr, Pfarrkirche Sarnen

Sonntag: 09.00 Uhr, Pfarrkirche Schwendi  
10.15 Uhr, Kapuzinerkirche Sarnen  
18.00 Uhr, Pfarrkirche Kägiswil

Auf dem Gebiet der Einwohnergemeinde Sarnen mit den drei Pfarreien Sarnen, Kägiswil und Schwendi finden jeweils am Samstag/Sonntag zahlreiche Gottesdienste statt. Allein auf dem Platz Sarnen sind es an einem Sonntagmorgen vier Gottesdienste; dazu kommen noch Gottesdienste der Italiener- und Kroatenmission in der Dorfkapelle. Das Angebot ist gross, aber die Zahlen der Gottesdienstbesucher sind seit Jahren sinkend. Spürbar ist dies besonders im Gottesdienst der Pfarrkirche (Sonntag, 10.00 Uhr). Viele, zum Teil ältere Gottesdienstbesucherinnen und -besucher, bevorzugen aufgrund der geographischen Lage der Pfarrkirche vermehrt den Gottesdienst in der Kapuzinerkirche und die Tendenz ist steigend. Bisher haben die pensionierten Priester in Sarnen, nebst den vollamtlichen Priestern und den Pastoralassistentinnen und -assistenten viele Gottesdienste übernommen (insgesamt mit den Pfarreien Kägiswil und Schwendi sind es Samstag/Sonntag sechs Gottesdienste). Aufgrund des hohen Alters, der gesundheitlichen Möglichkeiten und der Mobilität der Priester reduzieren sich ihre Einsatzmöglichkeiten immer mehr.

Aufgrund all dieser Hintergründe – «Zeitgleichheit» der Gottesdienste von Pfarr- und Kapuzinerkirche, den vielen Gottesdienstmöglichkeiten, den immer weniger werden Gottesdienstbesuchenden und der reduzierten Einsatzmöglichkeiten der Priester – haben sich die Pfarreileiter von Sarnen, Kägiswil und Schwendi entschlossen, die Anzahl Gottesdienste und -zeiten an die Situation anzupassen.

**Pfarrei Schwendi:** Der Samstagabend-Gottesdienst von 19.30 resp. 17.00 Uhr entfällt bzw. ist mit der Umstellung auf die Winterzeit schon aufgehoben worden. Je nach Pfarreiprogramm finden am Samstag Familiengottesdienste und andere besondere Gottesdienste statt, auf die speziell hingewiesen werden.

**Pfarrei Kägiswil:** Der Sonntagsgottesdienst um 19.30 Uhr wird zeitlich nach vorne geschoben auf 18.00 Uhr mit Rücksicht auf Familiengottesdienste.

**Pfarrei Sarnen:** Der Sonntagsgottesdienst von 10.00 Uhr, der fast zeitgleich mit dem Gottesdienst in der Kapuzinerkirche stattfindet, wird aufgehoben bis auf einige Spezialgottesdienste an Sonn- und Feiertagen:

|    |        |                |                                                                        |
|----|--------|----------------|------------------------------------------------------------------------|
| Mi | 01.01. | 16.30          | Gottesdienst zu Neujahr                                                |
| So | 19.01. | 10.00          | Familiengottesdienst, Taferneuerung der Erstkommunionkinder            |
| So | 01.03. | 10.00          | Gottesdienst zum Tag der Kranken mit Krankensalbung                    |
| So | 15.03. | 10.00          | Familiengottesdienst zum Fastenzmittag                                 |
| So | 05.04. | 10.00          | Familiengottesdienst zum Palmsonntag mit Erstkommunionkinder           |
| Do | 09.04. | 19.00          | Familiengottesdienst zum Hohen Donnerstag mit Erstkommunionkinder      |
| Sa | 11.04. | 21.00          | Osternachtfeier                                                        |
| So | 12.04. | 10.00          | Ostergottesdienst mit Kirchenchor und Orchester                        |
| So | 19.04. | 10.00          | Familiengottesdienst zum Weissen Sonntag mit Erstkommunionkinder       |
| So | 10.05. | 10.00          | Gottesdienst zum Muttertag mit anschl. Apéro                           |
| So | 31.05. | 10.00          | Pfingstgottesdienst mit Kirchenchor und Orchester                      |
| So | 28.06. | 10.00          | Patroziniumsgottesdienst St. Peter und Paul                            |
| Fr | 25.09. | 10.00          | Gottesdienst zum Fest Hl. Bruder Klaus                                 |
| So | 01.11. | 10.00          | Gottesdienst zu Allerheiligen mit Kirchenchor                          |
| So | 22.11. | 10.00          | Gottesdienst zu Christ-König/Hl. Cäcilia mit Kirchenchor und Orchester |
| Do | 24.12. | 17.00<br>22.30 | Familiengottesdienst<br>Christmette                                    |
| Fr | 25.12. | 10.00          | Weihnachtsgottesdienst mit Kirchenchor und Orchester                   |

*Die Pfarreileitungen Sarnen, Kägiswil und Schwendi*

## Gottesdienste und Feiern von Weihnachten 2019 bis 6. Januar 2020

### Sarnen, Pfarrkirche

|    |        |       |                                                                                                                                               |
|----|--------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| So | 22.12. | 10.00 | Eucharistiefeier                                                                                                                              |
|    |        | 17.00 | Adventsfeier                                                                                                                                  |
| Di | 24.12. | 17.00 | Wortgottesdienst für Familien: Gestaltet von Schülerinnen und Schülern, Kinderchor (Leitung: Lisbeth Schmid) und Valérie Halter (Orgel)       |
|    |        | 22.30 | Christmette mit Musik: Silvia Riebli (Klarinette) und Valérie Halter (Piano)                                                                  |
| Mi | 25.12. | 10.00 | Eucharistiefeier mit Kirchenchor Harmonie, Orchesterverein und Solisten. Pastoralmesse in D-Dur von F.X. Brixl. Gesamtleitung: Valérie Halter |
| Sa | 28.12. | 18.00 | Eucharistiefeier                                                                                                                              |
| So | 29.12. | 10.00 | Eucharistiefeier                                                                                                                              |
| Mi | 01.01. | 16.30 | Eucharistiefeier, Neujahrsapéro                                                                                                               |
| Sa | 04.01. | 18.00 | Eucharistiefeier                                                                                                                              |
| So | 05.01. | 16.30 | Chinder-Chile mit Kindersegnung, Apéro mit Dreikönigskuchen                                                                                   |

### Sarnen, Dorfkapelle

|    |        |       |                  |
|----|--------|-------|------------------|
| So | 15.12. | 17.00 | Bussfeier        |
| Fr | 27.12. | 19.30 | Eucharistiefeier |
| Fr | 03.01. | 19.30 | Eucharistiefeier |

### Sarnen, Frauenkloster/Sarner Jesuskind

|    |        |       |                                                       |
|----|--------|-------|-------------------------------------------------------|
| Sa | 21.12. | 17.00 | Beichtgelegenheit (30 Minuten, je nach Bedarf länger) |
| Di | 24.12. | 22.00 | Christmette                                           |
| Mi | 25.12. | 10.00 | Eucharistiefeier                                      |
|    |        | 17.15 | Vesper                                                |
| Sa | 28.12. | 11.00 | Eucharistiefeier                                      |
|    |        | 17.00 | Beichtgelegenheit (30 Minuten, je nach Bedarf länger) |
| Di | 31.12. | 23.30 | Besinnung zum Jahresübergang                          |
| Mi | 01.01. | 10.00 | Eucharistiefeier                                      |
|    |        | 17.15 | Vesper                                                |

### Sarnen, Kollegikirche

|           |       |                       |
|-----------|-------|-----------------------|
| Di – Fr   | 07.30 | Werktagsgottesdienste |
| Di 24.12. | 20.00 | Christmette           |
| Mi 25.12. | 09.00 | Eucharistiefeier      |
| Mi 01.01. | 09.00 | Eucharistiefeier      |

### Sarnen, Kapelle Kantonsspital Obwalden

|    |        |       |                  |
|----|--------|-------|------------------|
| Sa | 28.12. | 15.00 | Eucharistiefeier |
| Sa | 04.01. | 15.00 | Eucharistiefeier |

### Sarnen, Kapuzinerkirche/Residenz am Schärme

|    |        |       |                                                             |
|----|--------|-------|-------------------------------------------------------------|
| Sa | 21.12. | 16.00 | Beichtgelegenheit (1 Stunde)                                |
| So | 22.12. | 10.15 | Eucharistiefeier                                            |
| Mi | 25.12. | 10.15 | Eucharistiefeier                                            |
| Do | 26.12. | 10.15 | Eucharistiefeier                                            |
| So | 29.12. | 10.15 | Eucharistiefeier                                            |
| Mi | 01.01. | 10.15 | Eucharistiefeier                                            |
| Do | 02.01. | 10.00 | Eucharistiefeier, Bruder-Klaus-Kapelle, Am Schärme, Haus II |
| So | 05.01. | 10.15 | Eucharistiefeier                                            |

### Kägiswil, Pfarrkirche

|    |        |       |                              |
|----|--------|-------|------------------------------|
| Di | 17.12. | 19.30 | Bussfeier                    |
| Di | 24.12. | 16.30 | Kindermette mit Krippenspiel |
|    |        | 22.00 | Christmette                  |
| Mi | 25.12. | 19.30 | Eucharistiefeier             |
| So | 29.12. | 19.30 | Eucharistiefeier             |
| Mi | 01.01. | 18.00 | Eucharistiefeier             |
| So | 05.01. | 18.00 | Eucharistiefeier             |

### Schwendi-Stalden, Pfarrkirche

|    |        |       |                                                               |
|----|--------|-------|---------------------------------------------------------------|
| Fr | 20.12. | 19.30 | Buss- und Versöhnungsfeier                                    |
| So | 22.12. | 09.00 | Eucharistiefeier                                              |
| Di | 24.12. | 17.00 | Familiengottesdienst mit weihnächtlicher Musik                |
|    |        | 22.00 | Feierliche Christmette mit weihnächtlicher Musik              |
| Mi | 25.12. | 09.00 | Eucharistiefeier mit Kirchenchor, Orgel und Instrumentalisten |
| Fr | 27.12. | 08.00 | Werktagsgottesdienst, Weinsegnung                             |
| So | 29.12. | 09.00 | Eucharistiefeier                                              |
|    |        | 16.00 | Kindersegnungsfeier bei der Weihnachtsskrippe                 |
| Di | 31.12. | 17.00 | Eucharistiefeier zum Jahresende                               |
| Mi | 01.01. | 09.00 | Eucharistiefeier                                              |
| Fr | 03.01. | 08.00 | Werktagsgottesdienst                                          |
| So | 05.01. | 09.00 | Eucharistiefeier mit Kirchenchor, Segnung Dreikönigswasser    |

KATH. PFARREI ST. PETER & PAUL SARNEN

Zu Gast in der Pfarrkirche Alpnach

# Benefiz-Orgelkonzert Sarnen

12. Januar 2020

17.00 Uhr

## Ein Feuerwerk der ORGELTÄNZE

Orgel: Wolfgang Broedel

Türkollekte zugunsten Benediktinisches Zentrum Sarnen

**SWISSLOS**  
Kulturförderung  
Kanton Obwalden



## Zeichen der Zeit

### Podiumsgespräch: Braucht es die Kirche noch?

**Dienstag, 28. Januar 2020, 20.00 Uhr, Pfarreizentrum Peterhof, Sarnen. Freier Eintritt.**

Moderation: Doris Mennel und Franco Parisi

Es diskutieren: Vroni Peterhans-Suter, Vizepräsidentin Schweizerischer Katholischer Frauenbund  
Sr. M. Simone Buchs, Priorin Kloster Heiligkreuz, Cham  
Urs Joller, SP-Vorstand, Sarnen  
Dr. Martin Kopp, Generalvikar Urschweiz

## Pfarrei – Warum? Zukunft der Pfarrei Sarnen

Wie sieht die Zukunft der Pfarrei Sarnen aus? Woran denken wir, wenn wir Pfarrei sagen? Wohin soll sie sich entwickeln? Soll man nach neuen Wegen suchen, oder verharren im Althergebrachten, oder einfach abwarten? Die Pfarrei gibt es doch nur, weil Menschen sich für etwas interessieren, das über ihren Alltag hinausgeht, hinausweist in eine andere Dimension! Ist Pfarrei nicht so etwas wie eine Gemeinschaft derer, die Gott suchen? Wie aber sieht die Realität aus? Immer mehr Menschen distanzieren sich von der Kirche, weil sie ihnen nichts Brauchbares für ihr Leben in einer modernen Gesellschaft zu bieten hat; oder sie verabschieden sich.

### Viele konkrete Vorschläge

Auf diesem thematischen Hintergrund fand anfangs April 2019 ein Zukunftstag statt. Mittels der World-Café-Methode verteilten sich die Teilnehmenden an zehn Sechsertischen, um über fünf Themen (Gottesdienst, Generationen, Spiritualität, Frohbotschaft und Gemeinschaft) zu diskutieren. Die aus den Gesprächen resultierenden Anregungen und Ideen wurden an Pinnwänden erfasst, und so kamen über 100 konkrete Vorschläge zustande.

Nach dem Zukunftstag hat die vorbereitende Spurguppe die Ergebnisse gesichtet, besprochen und versucht zu ordnen. Beim Quervergleich fiel auf, dass viele Stichworte themenübergreifend genannt wurden und

dass es auch viele organisatorische Inputs gab. Zusammenfassend braucht es

- mehr persönlicher Kontakt/Spiritualität;
- mehr Nähe/Gesprächsgruppe(n)/Gemeinschaft;
- andere, neue Orte/Räume;
- neue, andere Formen von Gottesdienst, Verkündigung und Musik.

Im September wurde zu einem Gesprächsabend eingeladen, um die Ergebnisse vertiefter zu diskutieren unter den Stichworten **gemeinschaftlicher, persönlicher, spiritueller**.

Drei mögliche Projektideen wurden vorgestellt. 1.: Aufwertung der Dorfkapelle, um in einer veränderten Raumgestaltung verschiedenste Veranstaltungen durchzuführen. 2.: Andere Formen und eine Vielgestaltigkeit von Gottesdiensten. 3.: Projekt zur Spiritualität entwickeln.

### In naher Zukunft

Zukünftig steht nicht nur für die Pfarrei Sarnen, sondern für die ganze Kirchgemeinde mit den beiden Pfarreien in der Schwendi und in Kägiswil das Projekt Seelsorgeaum 2020–2022 an. Es geht darum, die drei Pfarreien zu einem Seelsorgeaum zu entwickeln; d.h. pfarreiübergreifend die Seelsorge zu strukturieren und an den Bedürfnissen der Pfarreimitglieder anzupassen. Natürlich geht es nicht nur allein um Strukturen, sondern der



Zukunftstag hat viele Ergebnisse gebracht, die in die pastorale Ausrichtung der Pfarrei, wie auch in die Gestaltung dieses Seelsorgeraumes eingebracht werden können.

Ein wichtiger Punkt hat sich herauskristallisiert: Dass die Kirche bzw. die Pfarrei mehr ins Dorf gehört, also «Kirche für das Dorf»! Ein konkretes Ergebnis ist, dass der Kirchenrat Abklärungen zur Raumumgestaltung in der Dorfkapelle macht, so dass ein Nutzungskonzept erarbeitet werden kann, damit neben Gottesdiensten auch verschiedene Veranstaltungen im Bereich von Kultur, Musik und Begegnung möglich werden. Vorbild dazu ist die Peterskapelle in Luzern.

Zu Beginn 2020 erfolgt in allen drei Pfarreien eine Anpassung der Gottesdienste. Der Sonntagsgottesdienst von 10.00 Uhr in Sarnen, der fast zeitgleich mit dem Gottesdienst in der Kapuzinerkirche stattfindet, wird aufgehoben bis auf einige Spezialgottesdienste an Sonn- und Feiertagen. Diese Spezialgottesdienste sollen in liturgischer und musikalischer Hinsicht vielschichtiger werden.

Spiritualität erfährt jeder Mensch sehr unterschiedlich; die persönlichen Bedürfnisse und Wünsche dazu sind sehr breit und vielschichtig. Die Bedeutung und der As-

pekt der Spiritualität soll in teils schon vorhandenen Angeboten integriert werden.

Fazit: Alles in allem hat der Zukunftstag viele Ideen, Anregungen und Anliegen zu Tage gebracht, und somit der Pfarrei, wie auch der Kirchgemeinde viele Impulse zur Zukunftsgestaltung mit auf den Weg zu geben.

Für die aktive Mitbeteiligung am Zukunftstag und am Gesprächsabend danken wir ganz herzlich.

*Spurgruppe Zukunft Pfarrei Sarnen: Judith Wallimann, Patrick Koch, Oskar Stockmann, Bernhard Willi*

*Pfarreirat, Religionslehrpersonen- und Seelsorgeteam der Pfarrei Sarnen*

#### Aktive Mithilfe erwünscht!

In der Pfarrei Sarnen gibt es einige freiwillige Helferinnen und Helfer, die sich ehrenamtlich engagieren, so als Lektorinnen und Lektoren im Gottesdienst, in der Hauskommunion, beim Besuch von Geburtstagsjubilaren oder im Pfarreirat mit seinen Arbeitsbereichen Verkündigung, Liturgie, Diakonie und Gemeinschaft. Wer Lust und Zeit hat kann sich gerne beim Pfarramt Sarnen melden. Vielen Dank!



Gottesdienst  
Glaibä fyrrä



Generationen  
Chilä fir jung & alt



Spiritualität  
inälosä is Härz



Frohbotschaft  
züälosä und witergäh



Gemeinschaft  
zäme underwägs

**Das Seelsorgeteam und die Religionslehrpersonen wünschen Ihnen ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest und Gottes Segen für das neue Jahr.**

bei  
**VERDACHT**  
**Tel. 117**

**GEMEINSAM  
GEGEN  
EINBRECHER**

**Ihre Polizei**

**Alimentenfachstelle** 041 666 35 16

**Alzheimervereinigung OW/NW**

(kostenlose Beratung/Information)

alz.ow-nw@bluewin.ch 041 661 24 42

**Augenarzt Obwalden:**

**PD Dr. med. Gregor Jaggi**

info@augenarzt-obwalden.ch 041 661 20 20

**Augenarzt Sarnen:**

**Dr. med. Viviane Weber Varszegi, Dr. med. Florian Jordi**

info@augenarzt-sarnen.ch 041 661 04 04

**Beauftragter für Unfallverhütung** 041 666 35 01

**Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen**

esther.limacher@sarnen.ow.ch 041 666 35 99

**Berufs- und Weiterbildungsberatung**

berufsberatung@ow.ch 041 666 63 44

**elbe, Ehe-/Lebensberatung, Schwangerenberatung**

der Kantone OW/NW/LU 041 210 10 87

**Entlastungsdienst für betreuende**

**und pflegende Angehörige**

SRK OW/NW, Franziska Schilter 041 500 10 80

**Jugend-, Familien- und Suchtberatung**

jugendberatung@ow.ch

suchtberatung@ow.ch 041 666 62 56

**Kantonspolizei Obwalden** 041 666 65 00

**Kantonsspital Obwalden** 041 666 44 22

**KESB, Kindes- und**

**Erwachsenenschutzbehörde** 041 666 61 26

**KITS – Kindertagesstätte für Schulkinder Sarnen**

mail@kits-sarnen.ch 041 660 11 94

**Kontaktstelle Arbeit OW/NW**

info@kontaktstellearbeit-ownw.ch 041 631 00 99

**Verein Kinderbetreuung Obwalden**

*Tagesfamilienvermittlung:*

tagesfamilien@kinderbetreuung-ow.ch 041 660 20 30

*Kinderkrippe:*

chinderhuis@kinderbetreuung-ow.ch 041 660 21 23

**KISS Obwalden**

obwalden@kiss-zeit.ch 079 302 26 84

**Mütter-/Väterberatung** Anm. unter 041 662 90 99

**Opferhilfe**

sozialamt@ow.ch 041 666 63 35

**Palliative Komplementär OW**

info@palliativekomplementaer-ow.ch 041 661 16 07

**Pro Infirmis LU/OW/NW**

Organisation für Menschen mit Behinderung

Sozialberatung und Dienstleistungen 058 775 12 12

**Pro Senectute für das Alter – Sozialberatung und**

**Dienstleistung**

Geschäftsstelle: 041 666 25 45

Sozialberatung: 041 666 25 40

**Residenz Am Schärme, Sarnen**

Treffpunkt – Wohnen – Pflege – Entlastung

info@schaerme.ch 041 666 10 01

**Römisch-kath. Pfarramt Sarnen** 041 662 40 20

**Römisch-kath. Pfarramt Schwendi** 041 660 15 80

**Römisch-kath. Pfarramt Kägiswil** 041 660 15 81

**Evang.-ref. Kirchgemeinde Obwalden** 041 660 18 34

**Rotes Kreuz, Kantonalverband Unterwalden**

Notruf-System 041 500 10 80

Autofahrdienst und Rollstuhlbus 041 670 30 30

Kinderbetreuung zu Hause 041 500 10 88

**Schulsozialarbeit Sarnen**

Michael Lüchinger 079 211 09 96

Barbara Dahinden 079 211 09 95

**Sozialdienst** 041 666 35 12

**Spitex Obwalden**

Mo – Fr, 8.00 – 12.00 / 13.30 – 17.00 041 662 90 90

**Sterbebegleitung Sarnen**

(kostenlos) 041 660 64 71

**Notruf-Nummern**

**Feuerwehrnotruf** 118

**Polizeinotruf** 117

**Sanitätsnotruf** 144

**Nat. Kinder- und Jugendtelefon** 147

**Notfallzahnarzt** www.sso-uw.ch oder Tel. 1811

**Notfallpraxis und Ärztenotruf** 041 660 33 77

**Wasserversorgung** 041 666 35 76

**Schalteröffnungszeiten Gemeindeverwaltung Sarnen**

Montag bis Freitag: 8.00 – 11.45, 13.30 – 17.00

zusätzlich Donnerstag: bis 18.00

(Schalter Gemeindekanzlei)

Vor allg. Feiertagen: 8.00 – 11.45, 13.30 – 16.00

Telefon 041 666 35 35, Telefax 041 666 35 10

Zivilstandsamt Sarnen Telefon 041 666 35 61

Bauamt Sarnen (Baugesuche) Telefon 041 666 35 72

**Öffnungszeiten Kantonsbibliothek Obwalden**

Montag, Dienstag, Freitag 14.00 – 18.00

Mittwoch 13.30 – 19.00

Donnerstag geschlossen

Samstag 9.30 – 12.00

## Dezember 2019

### 13. Christbaum-Markt Sarnen

Ab heute grosse Auswahl bei der Kollegi Gärtnerei, siehe Kasten unten.

### 15. Weihnachtskonzert mit den Gospel Singers Stans

Von O Holy Night bis Jingle Bell Rock - lassen Sie sich mit den Gospel Singers besinnlich und genüsslich auf Weihnachten einstimmen. 17.00 Uhr in der Kollege Kirche Sarnen. Eintritt frei, Türkollekte. Weitere Konzerte: 13.12.19, 20.00 Uhr, Kath. Kirche Stans / 14.12.19, 20.00 Uhr, Ref. Kirche Buochs.

### 18. Weihnachts-*Apéro Boogie Woogie* mit Nico Brina

Jeweils 17.00 Uhr, Muffis Nachtrestaurant. Ideal auch für Firmenapéro (Reservation von Vorteil)

**21. Christbaum-Markt Kägiswil** – 9.00 bis 17.00 Uhr bei der Heizzentrale Korporation Kägiswil. Infos unter [www.christbaum-vonwyl.ch/](http://www.christbaum-vonwyl.ch/) Tel. 078 821 11 49

**22. Sonntagsverkauf** – Die meisten Sarner Fachgeschäfte haben für den vorweihnachtlichen Einkauf geöffnet. 10.00 – 16.00 Uhr.

**22. Weihnachtliche Musik mit der Horngruppe Obwalden** – 17.00 Uhr auf der winterlich dekorierten Terrasse, Hotel Krone, Sarnen. Eintritt frei.

**25. Konzert: Johnny Trouble & Band** – im Muffis Nachtrestaurant. Türöffnung: 20.00 Uhr. Konzertbeginn: 21.30 Uhr. Eintritt CHF 10.–. Konsumationszuschlag CHF 2.–. Kein Vorverkauf und keine Platzreservierungen möglich.

### 31. Silvesterball im Kronensaal mit dem Trio Red Sox

Lassen Sie das alte Jahr im festlich geschmückten Saal mit einem exquisiten 5-Gang-Gala-Menü stilvoll ausklingen. 19.00 Uhr, Hotel Krone, Sarnen. Eintritt inkl. Gala-Menü und Tanzband: CHF 135.– pro Person. Reservationen: Tel. 041 666 09 09

### 31. Dun Aengus – the Irish Party-Tigers

Silvester-Dinner im Restaurant Pappalappa und anschliessendes Konzert im Muffis Nachtrestaurant. Infos und Reservation unter Tel. 041 660 12 12.

## Januar 2020

### 10. Vernissage der Ausstellung «Waldrausch» von

**Pascale Ettlin** – 18.00 Uhr, Landenberg Sarnen. Dauer der Ausstellung: 11. bis 26. Januar 2020, Freitag 17.00 – 20.00 Uhr, Samstag und Sonntag 14.00 – 17.00 Uhr.



### Christbaummarkt Sarnen

Ab 27. November Christbäume bei der Kollegi Gärtnerei erhältlich.

Ab 13. Dezember grosse Auswahl an Christbäumen bei der Kollegi Gärtnerei, Infos unter [www.christbaum-vonwyl.ch](http://www.christbaum-vonwyl.ch) oder Tel. 078 821 11 49

## Verschenken Sie Freude

Mit den Gutscheinen von Mode Marcon liegen Sie garantiert richtig

**marcon**

Küssnacht  
Sarnen

Mode für beide

Bestellen Sie online: [www.modemarcon.ch](http://www.modemarcon.ch)





- 11. Konzert: The Groofy-Power Band** – im Muffis Nachtrestaurant. Türöffnung: 19.00 Uhr. Konzertbeginn: 23.00 Uhr. Freier Eintritt. Konsumationszuschlag CHF 2.–. Nachtessen im Restaurant Pappalappa ab 18.00 Uhr: Reserv. unter Tel. 041 660 12 12 oder [info@pappalappa.ch](mailto:info@pappalappa.ch)
- 14. Blutspende** – 17.00 bis 19.30 Uhr in der Aula Cher. Blutspende-Aktion mit dem Blutspendedienst Zentralschweiz SRK und dem Samariterverein Sarnen. [www.samariter-sarnen.ch](http://www.samariter-sarnen.ch)
- 18. Cabaret: Walter Sigi Arnold und Beat Föllmi** 18.30 Uhr: Apéro & 3-Gang-Cabaretdîner (CHF 85.– pro Person), nur Cabaret: CHF 35.– (Resttickets). Hotel Krone Sarnen. Reserv.: Tel. 041 666 09 09, [info@krone-sarnen.ch](mailto:info@krone-sarnen.ch), [www.krone-sarnen.ch](http://www.krone-sarnen.ch), [www.urnersagen.ch](http://www.urnersagen.ch)

## Februar 2020

- 01. Cabaret: Duo Luna-Tic** – 18.30 Uhr: Apéro & 3-Gang-Cabaretdîner (CHF 85.– pro Person), nur Cabaret: CHF 35.– (Resttickets). Hotel Krone Sarnen. Reserv.: Tel. 041 666 09 09, [info@krone-sarnen.ch](mailto:info@krone-sarnen.ch). Infos: [www.krone-sarnen.ch](http://www.krone-sarnen.ch), [duo.lunatic.net](http://duo.lunatic.net)

### Kunst auf dem Landenberg:

#### «Waldrausch», Ausstellung von Pascale Ettlin

11. bis 26. Januar 2020. Öffnungszeiten: Freitag 17.00 – 20.00 Uhr, Samstag und Sonntag 14.00 – 17.00 Uhr. Vernissage: 10. Januar 2020, 18.00 Uhr.



Frauengemeinschaft  
Sarnen

### Zischtigs-Träff

Treffpunkt zum Krabbeln und Spielen mit Babys und Kleinkindern. Organisiert durch die FG Sarnen (Infos: [www.fgsarnen.com](http://www.fgsarnen.com)). Jeweils 9.00 – 11.00 Uhr, Pfarreizentrum Peterhof. Nächste Daten: 17. Dezember 2019, 07./14./21./28. Januar 2020

# IMPRESSUM

## Info Sarnen

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Sarnen

Auflage: 5'500 Exemplare

Gratis verteilt in alle Haushaltungen der Gemeinde Sarnen

19. Jahrgang. Erscheint 10 × jährlich

## Herausgeber/Verleger

von Ah Druck AG, Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen

## Gestaltung, Satz und Druck

von Ah Druck AG

Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen

## Redaktion Einwohnergemeinde

Einwohnergemeinde, Schule, Musikschule, Pfarreien, Korporationen

Max Rötheli, Gemeindeschreiber

Tel. 041 666 35 81

Fax 041 666 35 10

[kanzlei@sarnen.ow.ch](mailto:kanzlei@sarnen.ow.ch)

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei:

Montag – Freitag: 08.00 – 11.45, 13.30 – 17.00

zusätzlich Donnerstag: bis 18.00

## Redaktion von Ah Druck

Rat und Hilfe, Allgemeines, Veranstaltungen, Inserate

von Ah Druck AG

Silvio Rainoni

Tel. 041 666 75 75

Fax 041 666 75 70

[infosarnen@vonahdruck.ch](mailto:infosarnen@vonahdruck.ch)

Öffnungszeiten von Ah Druck AG:

Montag – Dienstag: 07.30 – 12.00, 13.30 – 17.30

Freitag: 07.30 – 12.00, 13.30 – 17.00

## Inserate-Tarife 2020

siehe Tarif-Dokumentation, erhältlich am Empfang bei der

von Ah Druck AG oder als Download unter:

[www.vonahdruck.ch](http://www.vonahdruck.ch) > Daten > Downloads

## Erscheinungsdaten 2020

(Änderungen vorbehalten)

| Ausgabe   | Redaktionsschluss | Erscheinungsdatum |
|-----------|-------------------|-------------------|
| Nr. 1/20  | 27. Januar        | 13. Februar       |
| Nr. 2/20  | 24. Februar       | 12. März          |
| Nr. 3/20  | 30. März          | 17. April         |
| Nr. 4/20  | 04. Mai           | 22. Mai           |
| Nr. 5/20  | 08. Juni          | 25. Juni          |
| Nr. 6/20  | 27. Juli          | 13. August        |
| Nr. 7/20  | 31. August        | 17. September     |
| Nr. 8/20  | 28. September     | 15. Oktober       |
| Nr. 9/20  | 02. November      | 19. November      |
| Nr. 10/20 | 30. November      | 17. Dezember      |

# DER NEUE **VON AH DRUCK** **KALENDER 2020** IST DA. «**WUNDERWELTEN**»

Der Kalender 2020 zeigt aussergewöhnliche Einblicke in die Wunderwelt der Natur. Entdecken Sie Ansichten einer anderen und erstaunlichen Welt, die sich uns oftmals erst bei genauem Hinsehen zeigt.

Der Kalender ist ab 2. Dezember zum Preis von **Fr. 25.–** bei uns an der Kernserstrasse 31 in Sarnen erhältlich. Oder bestellen Sie bequem über unsere Webseite unter «Verlag».



**von Ah Druck**

**von Ah Druck AG** Kernserstrasse 31 6060 Sarnen T 041 666 75 75 [www.vonahdruck.ch](http://www.vonahdruck.ch)